



C'est à mon grand regret et comme vous avez pu le remarquer, que cette saison, les locaux des Restos du Cœur se trouvent hors de notre quartier. Malgré toutes les recherches entreprises, les locaux proposés n'ont pu convenir à l'Association, ce que je déplore vivement. Je suis conscient des désagréments que ce déplacement à Wazemmes peut causer à certains bénéficiaires, même si ce lieu reste proche de notre quartier.

J'étudie dès à présent toutes les possibilités d'implantation des Restos du Cœur dans notre quartier pour l'an prochain.

Au delà de cette contrariété, je m'adresse à tous les habitants du Faubourg de Béthune pour vous souhaiter de bonnes fêtes de fin d'année, en famille et je vous invite à nous rencontrer lors des vœux que je présenterai le 20 janvier à 18h.

Walid Hanna

Président du Conseil de Quartier
de Faubourg de Béthune ■

Nouveaux représentants au Conseil Municipal d'Enfants

Pour la troisième année, les enfants des classes de CM2 des écoles primaires publiques et privées lilloises se sont rendus aux isoaloirs afin de désigner les nouveaux élus qui siègeront au Conseil Municipal d'Enfants.



Sur les deux écoles du Faubourg de Béthune qui ont participé au scrutin, sept candidats se sont présentés. L'un d'eux s'exprime sur le déroulement des élections: « Ma maîtresse m'a demandé de passer au tableau pour expliquer à mes camarades de classe pourquoi je voulais être élu ». A ce sujet, on

peut dire que les idées ne manquent pas... Lors de leur première réunion, nos cinq nouveaux conseillers ont déjà fait part de leurs propositions. Comme leurs aînés, ils sont sensibles à l'environnement, à la sécurité et aux loisirs. Rassemblés lors de la séance plénière du 20 novembre 2002 en présence de Martine Aubry et d'Annick Georget, nos conseillers auront deux années de mandat pour concrétiser leurs projets...

Sommaire

- La nuit du destin
- Les activités du mois du Ramadan
- Infos sur la Maison de Quartier
- Quand la bâtiment va...
- Quoi de neuf au 5/7 ?
- Brèves

Sont élu(e)s à l'école Sainte-Elisabeth:

- Beugin Gwendoline,
- De Sousa Ricardo Gwendoline,
- Hanicot Jonathan.

A l'école Trulin-Samain:

- Dada Yassine,
- Lesage Margaux. ■

La nuit du destin

Le Centre de la Petite Enfance et le secteur Adultes Familles, en partenariat avec le Secteur Jeunes de la Maison de Quartier ont organisé le samedi 30 novembre dernier à la Salle Concorde une soirée festive. Cet événement constituait pour les habitants du quartier un moment de rencontre dans un cadre convivial. Des parents, des enfants, des nourrissons étaient présents et ont donné à la fête un caractère intergénérationnel et interculturel. La décoration réalisée par Rachid a su donner à cette soirée une atmosphère chaleureuse et conviviale dans l'esprit des mille et une nuits. Environ



trois cent cinquante personnes ont ouvert les festivités en dégustant une soupe et des gâteaux préparés par des habitants du quartier. L'ambiance musicale entre chaque temps fort de la soirée était assurée par Mohamed (animateur de soirées). C'est ainsi que nous avons apprécié et salué

la participation de Habib Guerroumi qui nous a interprété un morceau du répertoire classique de musique Andalouse d'Algérie. Suivi des défilés de robes traditionnelles portées par des habitants du quartier, alterné par la performance de « Nejma » charmante danseuse orientale, la soirée s'est achevée dans une ambiance musicale vers 0 h 30. Cette soirée témoigne du potentiel de mobilisation des habitants et des associations du quartier du Faubourg de Béthune. Un grand merci aux chevilles ouvrières, le groupe de bénévoles, du secteur Adultes, et l'amicale collaboration de Call 911, Perspectives, la Ville de Lille, la Mairie de Quartier et à tous les partenaires : CPE, le secteur Adultes, le secteur Jeunes de la Maison de Quartier, et les intervenants des stands de : tatouage au henné animé par Fouzia et Laghdar pour le stand de calligraphie . ■



Les Activités du mois du Ramadan

Durant le mois du Ramadan, la Maison de Quartier du Faubourg de Béthune a été ouverte du mardi au samedi de 14 h à 16 h 30 et de 19 h à 22 h 30, voire 23 h 30.

Le secteur jeunesse de la ville de Lille a mis en place différentes activités qui peuvent se résumer comme suit :

- les activités de loisirs et de détente : cinéma, Q-Zar, Bowling et Karting...
- les activités sportives : Coupe du soir, mini-tournois de tennis de table, les matchs du LOSC, initiation et démonstration des pratiques sportives : boxe thaïlandaise, taekwondo et le judo
- les activités culturelles et artistiques : atelier coiffure et brushing, assuré par Malika, bénévole ; Atelier musique folklorique (Gwana), participation à l'Atelier peinture et calligraphie lors de l'exposition Quart'Expo les 21 et 22 novembre 2002
- les conférences/débats :

■ samedi 9 novembre : comment vivre les bienfaits du Ramadan ?

■ samedi 16 novembre : soirée Naplouse

■ samedi 23 novembre : l'intérêt du jeûne pour la santé

■ vendredi 29 novembre : que retenir du Ramadan ?

Ces différentes activités et manifestations avaient eu pour objectifs de :

■ rassembler des gens de confessions différentes, habitant ou non le quartier

■ faire découvrir ce qu'est le Ramadan sur le plan social, personnel et environnemental

■ créer un climat de débat et d'échange chez le public

■ travailler avec le public jeune la notion de la citoyenneté

■ faire passer le message de la solidarité, du partage, du respect et de la tolérance.

Durant le mois du Ramadan, nous avons mis en place un espace appelé « Espace de l'Amitié », géré dans un premier temps par les animateurs du secteur jeunesse et dans un second temps par les animatrices du secteur adulte (Fatjma et Malika) et par des bénévoles (Dominique et Samia). Cet espace convivial permettra l'autofinance-

ment des vacances familiales. Nous tenons à remercier nos partenaires pour leur collaboration de près ou de loin pour la réussite du programme du Ramadan :

Le Conseil de Quartier et notamment Fatima El Habouchi, Madani Oulkebir, Mostapha Kouach, les Conseillers de Quartier du Faubourg de Béthune ; Salah Nouia, l'agent logé, pour son aide et sa patience.

Egalement les associations du quartier : Perspectives, Equilibre, l'Espace Santé (pour l'organisation de la conférence du 23 novembre), Faubourg des Musiques, le Judo Club du Faubourg de Béthune, l'Association Taekwondo, le Club de Boxe Thaïlandaise, la Maison de Quartier des Bois-Blancs, l'Association Projet, la Ville de Lille, la Mairie de Quartier du Faubourg de Béthune. Et enfin les partenaires essentiels sans lesquels ces activités et ces manifestations n'auraient pas pu se réaliser, évidemment, le public et les intervenants qui ont répondu positivement à nos invitations, le secteur Jeunesse de la Ville de Lille représenté par : Abderrahmane Farahy (coordinateur), Hajar Mhidria (animatrice), Abdel Mounim El Aissaoui (animateur), Kader Chataouf (animateur). ■



Infos sur la Maison de Quartier

Depuis la rentrée de septembre dernier, le secteur Adultes familles a redémarré les activités destinées aux habitants du quartier du Faubourg de Béthune. Ces activités se dérouleront tout au long de l'année suivant le planning ci-dessous. Ces activités ont pour objectif d'offrir des temps de rencontres où la convivialité, l'échange de savoirs, la mobilisation sur un projet collectif s'organisent.

- Le Secteur Adultes vous propose : Un accueil : le lundi de 14 h à 17 h et le mardi, le mercredi, le jeudi, le vendredi : de 9 h à 12 h et de 14 h à 17 h
- Des activités collectives : Des ateliers :
 - couture le mardi et le jeudi de 14 h 16 h 30

■ restauration sociale et équilibre alimentaire : préparation le lundi et réalisation le vendredi

■ Vivre sa Ville : organisation de sorties le vendredi après-midi pour des visites et spectacles

■ Vie Quotidienne : le mardi matin de 9 h à 12 h

■ Alphabétisation : le lundi de 14 h 30 à 16 h 30

■ Art plastique, théâtre et expression corporelle : à programmer

Les ateliers gérés par la Maison de Quartier des Bois-Blancs se déroulent dans les locaux de la Maison de Quartier au 65, rue Saint-Bernard - Tél : 03 20 92 21 49. Contacts téléphonique préalable pour toute inscription auprès de Fatima, Fanny, Malika ou Farid.

■ Petit rappel de quelques actions conduites par le secteur adultes

familles : actions sorties familiales et vacances familles :

■ en août 8 familles (32 personnes) sont allées 3 semaines à Argelès plage

■ en juillet 10 familles sont allées découvrir le monde aquatique à Nausicaa

■ en septembre, avec le soutien de la Ville de Lille, 9 familles (20 personnes) sont allées au cirque Il Florigio

Précisions

Le planning des activités du secteur adulte présenté ci-dessus est le prévisionnel proposé pour la rentrée de septembre 2002. Les ateliers prévus n'ont pas tous commencé, n'hésitez pas à prendre contact au 03 20 92 21 49 pour toute information complémentaire. ■

Maison de Quartier
Faubourg de Béthune

Quand le bâtiment va...

Arrivé le 10 octobre dernier à la Direction de l'Agence Faubourg de Béthune – Wazemmes – Bois-Blancs de Lille Métropole Habitat, Monsieur Sadek Chafaï est incontestablement un homme du bâtiment. Déjà, son père, à présent retraité, était un ouvrier de bâtiment et Sadek Chafaï a la fierté de ses origines ouvrières. Après un cursus scolaire qu'il mène jusqu'à des études universitaires d'Economie à l'Université de Lille I à Villeneuve-d'Ascq, il intègre aussitôt, dès 1993, le groupe CIL-SLE-LOGICIL comme agent de développement local à Mons-en-Barœul. Ses qualités le font accéder à la responsabilité de l'Agence de Wattrelos-Beaulieu, d'où il nous vient. Pourquoi avoir voulu ce chan-

gement ? Pour la dimension de la tâche : plus de 3 000 logements à gérer avec une équipe de 69 personnes ; une diversité de quartiers dont les cultures sont différentes : une politique de la Ville dynamique dans une ville importante ; une complexité de gestion avec un partenariat institutionnel et associatif riche. Quels sont ses objectifs ? Faire au mieux le métier de bailleurs, c'est-à-dire assurer aux clients-locataires, un service de proximité de qualité au quotidien, être disponible à leur égard, mais aussi pratiquer l'ouverture vers les multiples partenaires du quartier pour l'ensemble des activités du quartier et sous tous leurs aspects.

Déjà, Monsieur Sadek Chafaï a pu



mesurer, à l'accueil qui lui a été fait par le Président du Conseil de Quartier, Walid Hanna, les institutions et les associations déjà rencontrées, combien cela était réciproque. Il y a été très sensible.

Côté loisirs ? Le jardin secret. Avant tout, la vie de famille, car Monsieur Chafaï est père de deux enfants en bas âge et il tient à les voir grandir. Un homme de grande qualité vient de prendre place à l'Agence LMH du Faubourg de Béthune. ■

Quoi de neuf au 5/7 ?

Le conseil de Quartier s'est réuni le jeudi 28 novembre. La réhabilitation du groupe Verhaeren, l'organisation des secteurs techniques étaient à l'ordre du jour.

Le groupe Verhaeren, appartenant à l'organisme partenord-Habitat, va être réhabilité. Entre autres travaux, la mise aux normes des gaines techniques, la mise en peinture des cages d'escaliers, la réparation de certains escaliers, l'isolation thermique des sous-sols, le remplacement des portes d'entrée, des sols, de la plomberie, du chauffage, de la ventilation, le réseau électrique, la restructuration des petits logements. Ce grand chantier,

étudié avec les locataires, devrait s'étaler sur deux ans et pourrait démarrer en avril.

Le conseil a aussi reçu Philippe Delahaye, directeur général adjoint chargé de la qualité et le développement de la Ville. Architecte de formation, il a, pendant 12 ans, eu pour mission d'améliorer la gestion des espaces verts dans les quartiers. Au sein de la mairie, il a à cœur de responsabiliser son équipe par un contrôle qualité, d'avoir plus de réactivité dans les interventions. Pour cela, il y aura plus de jardiniers et de responsables de la maintenance des espaces verts de la Ville. On renforce aussi l'équipe chargée du patrimoine de la ville (écoles maternelles et primaires, salles de sports municipales et autres équipements). Notre quartier,

est maintenant rattaché avec les quartiers de Lille-sud et Moulins. La discussion s'est ensuite orientée vers le club de football. Il semble qu'il y ait eu des dysfonctionnements dans la gestion du budget prévisionnel. Une subvention de l'Etat n'étant pas venue, la Ville s'est substituée à celui-ci en accordant une subvention de 4 574 euros. Le conseil de quartier a décidé de voter une subvention supplémentaire de 1000 euros pour aider ce club qui compte 170 gamins du quartier inscrits. Néanmoins, le conseil demande qu'un comité de pilotage soit créé afin d'éviter de nouveaux dérapages. Enfin, le conseil a voté une subvention de 850 euros pour la création d'un cours de bébé-judo. Un compte rendu complet est consultable en mairie de quartier. ■

→ Brèves

→ Travaux

Rue d'Emmerin les travaux ont commencé avec un élargissement des trottoirs, une avancée du virage et un passage piétons en plateau. Les travaux ont pour but d'éviter

le stationnement dans le virage et y améliorer la circulation.

→ Listes électorales

Attention, il ne vous reste

que quelques jours pour vous inscrire ou modifier votre lieu de résidence sur les listes électorales. Après le 31 décembre il sera trop tard !

→ Urgence

Saviez-vous que tous les numéros d'urgence (pompiers 17 – Police Secours 18 – SAMU 19) peuvent être appelés gratuitement d'une cabine téléphonique (sans carte de téléphone).

Supplément
au mensuel →



Mairie de Quartier de
Faubourg de Béthune
5/7 rue Renoir
Téléphone : 03 20 10 96 40.
Télécopie : 03 20 10 96 57.

Directeur de la Publication :
Hervé BARRÉ

Rédacteur en Chef : Guy LE FLÉCHER

Coordination : Sabine DUEZ

Rédaction : Le Comité de Rédaction de
la Mairie de Quartier

Photos : Philippe BEELE, Daniel RAPAICH

Maquette : Olivier VER ECKE

Photogravure : Nordcompo

Impression : L'Artésienne

ISSN - 0247 - 6045

Dépôt légal : janvier 2003

Tirage : 3 750 exemplaires.



Annick Georget, Conseillère municipale déléguée, Présidente du Conseil de Quartier de Vauban-Esquermes, les Conseillers de Quartier et la Mairie de Quartier de Vauban-Esquermes vous présentent leurs Meilleurs Vœux pour 2003.

Email : ageorget@mairie-lille.fr



Faire rimer internet et proximité :

www.vauban-esquermes.net

Quel est le point commun entre l'histoire du quartier Vauban-Esquermes, un diagnostic sur la parentalité, une demande d'allocation, les meilleures sorties du week-end et la recette de la flamiche aux poireaux ? Eh bien, au moins un : le nouveau site Internet vauban-esquermes.net



Véritable source d'informations celui-ci permettra à chacun, dès mars 2003, de se renseigner sur les commerces et associations du quartier, les événements, les démarches administratives, etc. Chaque habitant du quartier aura la possibilité de partager son expérience et ses points de vue. Ce projet a pour ambition de permettre à chacun d'aborder le multimédia et Internet autrement et de resserrer les liens entre les différentes générations du quartier : en un mot, faire vivre la mémoire du quartier !

L'association Fr@ternet, en collaboration

avec l'Association Unis Cité travaille dans l'élaboration de ce site depuis le mois d'octobre. Prochainement, vous recevrez la visite des volontaires afin d'enrichir le site de vos témoignages et de répondre à toutes vos questions. Les personnes intéressées bénéficieront de l'aide des volontaires pour rédiger leurs articles à la maison de quartier Vauban-Esquermes. Ce site permettra ainsi aux habitants de ce quartier de s'investir au sein d'un projet commun et aux commerçants d'avoir la possibilité de créer leur page Web par le biais des services de Fr@ternet. Si vous souhaitez rencontrer les acteurs du projet, les volontaires seront là pour vous accompagner dans vos premières démarches sur Internet chaque jeudi de 9h30 à 18h dès maintenant et ce jusqu'à mai 2003 à la Maison de Quartier Vauban-Esquermes. Chacun est invité à s'exprimer et on vous encourage à le faire. ■

Sommaire

■ La maison de quartier Vauban Esquermes a pris son envol

- Quoi de neuf à la maison de quartier ?
- Centre de Loisirs
- Accueil périscolaire
- Activités proposées par nos partenaires

■ Conseil de quartier du 27 novembre

■ Ecole St Pierre : quel cirque !

Pour plus de renseignements, Contactez Antoine Blondelle à l'Association Fr@ternet au 03.28.36.12.40.

Association Fr@terNet: 47, Boulevard Vauban 59800 Lille

Maison de Quartier Vauban-Esquermes : 77, rue Roland 59000 Lille 03.20.22.89.07.

Accueil des nouveaux habitants :

Une très agréable rencontre entre élus, conseillers de quartier et de très nombreux résidents a eu lieu le 14 novembre dernier. C'était l'occasion de connaître lieux et gens et de découvrir les ressources locales. " Je ne m'attendais pas à voir tant de monde " dit une dame, " Je suis contente d'être venue " déclare une autre. Le quartier bouge, se construit, essaie peu à peu de mieux répondre aux attentes des habitants. La Mairie de Quartier est accueillante. Rien d'étonnant à ce que les nouveaux habitants apprécient leur statut de lillois.

La maison de quartier Vauban Esquermes a pris son envol



Quoi de neuf à la Maison de quartier? La saison 2002/2003 s'annonce haute en couleurs, les offres de la Maison de Quartier se sont étoffées.

Cette rentrée : les activités de jeunesse se sont enrichies et de nouveaux ateliers ont vu le jour : échecs, judo, percussions, GRS à venir, etc.

Ces activités rencontrent un franc succès

chez un public désormais fidélisé même si nous souhaitons accueillir encore plus de jeunes entre 14/17ans. Nous sommes à votre écoute pour accompagner vos projets, n'hésitez pas à venir nous voir. Il faut également retenir l'ouverture de l'accueil périscolaire : aide aux devoirs et activités ludiques. Quant aux activités adultes, elles ont également trouvé leur vitesse de croisière et affichent un nombre de participants plus que satisfaisant (les places libres sont comptées !) et la liste des associations partenaires a augmenté et donc la nature des activités proposées s'est diversifiée.

Toutefois, de nouveaux projets peuvent encore émerger, pour les adultes qui auraient du temps la journée... ■

Centre de loisirs : au sujet des activités jeunesse

Le Centre de Loisirs fonctionne toujours selon les mêmes horaires et s'adapte à vos besoins ou souhaits. Accueil à la journée, demi-journée avec ou sans repas. La tarification s'établit toujours selon vos ressources et les bons loisirs sont acceptés.

Les activités du Centre de Loisirs visent le développement de l'enfant. L'appropriation des différents médias s'organise autour de différents modes d'expression qui constituent le thème des activités. Les vacances de



Toussaint ont vu éclore de nouveaux talents grâce à un stage d'improvisation théâtrale ou encore un stage de percussions qui a rythmé la fête de fin de centre.

Le hip-hop a aussi été mis à l'honneur puisque il a été dansé par les plus jeunes, chanté par les plus âgés au sein d'un atelier d'écriture où poésies, chansons et textes de rap ont vu le jour. Les arts plastiques ont forcément confectionné nos décors et les

masques pour la fête de la citrouille.

Les vacances de Noël sont également l'occasion d'aborder ces supports et de les approfondir. Les activités des vacances de Noël sont inscrites dans cette continuité " exprimons nous " : atelier hip-hop associé à l'aérobic et la GRS, activités autour du spectacle vivant, éveil au rythme et création d'un spectacle " son et lumière ". ■



L'accueil périscolaire

Chaque jour des moyens pour le travail scolaire et des activités pour approfondir ses connaissances.

Chaque lundi, mardi et jeudi la Maison de Quartier accueille les enfants et jeunes scolarisés du primaire au lycée dès 16h30 et jusqu'à 19h.

Chaque soir entre 6 et 8 étudiants sont là et encadrent de manière quasi-individuelle les enfants, les accompagnent dans la réalisation de leurs travaux scolaires. Les enfants disposent d'un endroit calme doté de ressources péda-

gogiques et informatiques (manuels scolaires, dictionnaires, nous acceptons d'ailleurs vos vieux ouvrages, encyclopédies, dictionnaires, etc). Ensuite dans un deuxième temps, c'est autour d'ateliers ludoéducatifs que se poursuit cet accueil :

- Atelier radio " total Vauban FM "
- Atelier nature " espace vert de terre "



Au sujet des activités proposées par nos partenaires

La liste de nos partenaires s'est élargit cette année, on y retrouve les associations qui étaient présentes l'année dernière auxquelles sont venues s'ajouter de nouvelles associations.

Voici les activités que proposent ces associations :

■ **Théâtre et chants :**
Vendredi 18h - 22h
- Jeunes et adultes -
Contact : Chantiers de l'Inédit
03.20.13.70.85

■ **Théâtre d'improvisation :**
Mercredi 18h - 22h
- Jeunes et adultes -
Contact : Lila
03.20.31.77.99

■ **Théâtre et expression corporelle**
Lundi 18h - 22h
- Jeunes et adultes -
Contact : Patchwork
06.88.601.741

■ **Aïkido :**
Mercredi 19h30-21h
Vendredi 20h-21h
- Jeunes et adultes -
Contact : Aïki Dojo Nord
06.11.838.465

■ **Chorale :**
Lundi 18h30 - 20h
- Jeunes et adultes -
Contact : Ensemble vocal Roland Delassus
03.20.93.55.89

■ **Danse africaine et percussions :**
Jeudi 18h - 21h
Samedi 13h30 - 20h
- Jeunes et adultes -
Contact : Chti Teranga
03.20.53.86.41

■ **Echecs :**
Mercredi 18h - 19h
Vendredi 20h -22h
- Jeunes et adultes-
Contact : Echiquiers du Nord
03.20.78.81.53

■ **Danse et energie :**
Mardi 19h15 - 21h30
- Jeunes et adultes -
Contact : Biodanza
03.20.51.28.94

■ **Hip-hop :**
Lundi 17h30 - 19h30
- Jeunes -
Contact : FCP
03.20.22.87.12

■ **Danse un art sans étiquette :**
Mardi 20h - 22h
- Jeunes et adultes -
Contact : Magnetic System
06.03.557.046

■ **Yoga :**
Mardi 18h45 - 20h
Jeudi 9h - 10h15
- Jeunes et adultes -
Contact : Hatha Yoga
03.20.57.10.12

Voilà en bref les nouvelles de la Maison de Quartier qui, de plus, ouvrira ses portes le 3e week-end de janvier, le samedi 18 janvier pour vous offrir un panel de ses activités, que vous pourrez 'goûter' par échantillons. Nous échangerons alors autour d'un buffet

de l'amitié. Ce sera l'occasion de faire part de vos souhaits, désirs et même de vos rêves... Alors retenez bien cette date et d'ici là n'hésitez pas à retirer notre plaquette en Mairie de Quartier ou en Maison de Quartier 77, rue Roland. ■

Au sujet des activités pour les adultes :

Il faut noter la mise en place de nouvelles activités pour adultes, qui ont démarré début décembre. En effet, ce sont des volontaires de la maison de quartier qui ont décidé de vous faire partager leurs passions :

Un atelier informatique : destiné d'abord à ceux pour qui l'informatique est un mystère (mardi après-midi)

Un atelier peinture : M. Thomas vous livre ces précieux conseils pour vous exprimer sur une toile ou d'autres supports. Vous y apprenez également à fabriquer vos peintures et vos pinceaux. Cet atelier se veut aussi être un lieu intergénérationnel où parents et enfants se retrouvent autour d'un chevalet.

Conseil de Quartier

du 27 novembre



Le mercredi 27 novembre dernier étaient à l'ordre du jour :

■ *Plan d'accessibilité aux personnes handicapées*

Monsieur Cucheval, Adjoint au Maire délégué aux Handicapés, a proposé de mettre en œuvre à l'instar du centre-ville, un plan d'accessibilité de Vauban-Esquermes. Le Conseil de Quartier a adhéré à cette démarche.

■ *Création d'une structure multi-accueil de la Petite Enfance*

Madame Bocquet, Adjointe au Maire déléguée à la Petite

Enfance, a présenté le projet de délibération soumis au Conseil Municipal. Cet acte lance officiellement le programme de création d'un Centre de la Petite Enfance dans les locaux de l'école Littré, après transfert de cette dernière rue Fulton.

■ *Présentation du projet café-théâtre*

L'Association Drôle d'Expresso organisera, en mai 2003, un Festival de Café-Théâtre dans divers cafés brasseries et lieux publics du quartier. Elle répond ainsi à la volonté du Conseil de Quartier de créer un événement culturel majeur. Ce festival appelé à être pérennisé, constituera un projet fort, porté par le quartier, dans le cadre de Lille 2004. Le Conseil de Quartier a émis un avis favorable à l'attribution, dans le cadre du Fonds d'Initiative Habitants, de deux subventions de 762 euros pour la communication et la conception.

■ *Fonds d'Initiatives Habitants : aides financières*

Le Conseil de Quartier s'est prononcé sur l'attribution d'aides dans le cadre du F.I.H., afin de soutenir divers projets :

- lancement d'activités portées par la Maison de Quartier à partir des besoins exprimés par les habitants :
- préparation du Carnaval 2003
- actions éducatives (projets d'école, bibliothèques scolaires)
- lancement de l'association sportive Vauban-Esquermes
- exposition photographique à l'Institution Saint-Pierre
- manifestations estudiantines
- marché de Noël à Saint-Martin d'Esquermes

La liste des projets, assortie du montant des aides, est consultable en Mairie de Quartier.

■ *Organisation de conférences*

Le Conseil de Quartier s'est prononcé en faveur de l'acquisition d'un matériel de projection. ■

Réunion publique Lille 2004 :

Le 22 janvier 2003 à 18h30, Laura lieu une réunion publique ayant pour objet la présentation du programme de Lille 2004, les propositions des habitants et associations du quartier. Le lieu de la réunion sera communiquée ultérieurement.



Supplément au mensuel →

Mairie de Quartier de Vauban-Esquermes
212 A, rue Colbert
Téléphone : 03 28 36 11 73.
Télécopie : 03 20 54 77 64.

Directeur de la Publication :
Hervé BARRÉ

Rédacteur en Chef : Guy LE FLÉCHER

Coordination : Sabine DUEZ

Rédaction : Le Comité de Rédaction de la Mairie de Quartier

Photos : Philippe BEELE, Daniel RAPAICH

Maquette : Sabrina GOURDIN

Photogravure : Nordcompa

Impression : L'Artésienne

ISSN - 0247 - 6045

Dépôt légal janvier 2003

Tirage : 9 150 exemplaires.

Ecole Saint Pierre : quel cirque !

Nous sommes partis dans l'Aube, début octobre, pour vivre une classe-cirque et équitation. Après notre arrivée, nous avons visité le centre, qui nous a semblé très grand, très bien décoré. Nous étions pressés de commencer nos activités.

Chaque jour, le matin, trois groupes partaient au poney et deux groupes au cirque. C'était le contraire l'après-midi. En cirque, nous avons essayé la jonglerie, le trapèze, la boule, le monocycle, des acrobaties, le fil et enfin les rouleaux américains... C'était vraiment super, nous aimerions y retourner. En équitation, nous avons appris à brosser les poneys,

à curer leurs pieds, à les seller, à les mener au manège, puis à monter dessus et à les diriger. Nous avons même fait de la voltige et une promenade en attelage. Un grand souvenir ! Tous les soirs, nous avons fait des veillées et même une boum... Les animateurs ont été très gentils avec nous. Nous avons passé une très bonne semaine, dont nous nous souvien-

drons longtemps.

Nous remercions nos parents de nous avoir offert cette classe-cirque, ainsi que les personnes qui nous ont aidés à partir : le Conseil de Quartier de Vauban-Esquermes et le Ministère de l'Education Nationale."

Les CE2, Sophie Bonnaille et Isabelle Cuvelier. ■



10815

Édition
Fives



Bienvenue à Fives



Première sortie pour Miss Fives 2003

A peine le temps de savourer son élection, par ailleurs fort disputée, tant les concurrentes étaient toutes plus belles les unes que les autres et plutôt à l'aise dans leur présentation, ce qui ne gâtait rien, que notre Miss Fives 2003, Mademoiselle Carole Vanhove, devait honorer de sa présence les obligations liées à son nouveau statut. ■

Martine Aubry, Maire de Lille, Jean-Louis Frémaux, Président du Conseil de Quartier de Fives, le Conseil de Quartier, l'équipe de la Mairie de Quartier se joignent à l'occasion de la sortie de ce numéro pour vous souhaiter de bonnes fêtes de fin d'année et vous présenter leurs meilleurs vœux de santé et de prospérité pour l'année 2003. ■

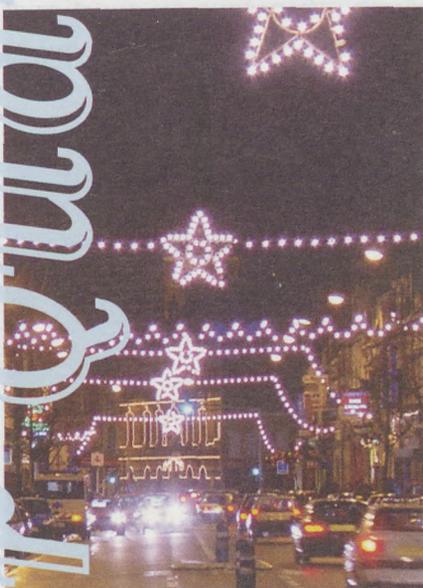


En effet, il est de tradition que Miss Fives participe aux animations principales du quartier tout au long de l'année qui suit son élection. Le calendrier voulait que ce soit la désormais traditionnelle visite du Marché de Noël de Lille-Centre et de son non moins traditionnel tour de Grande Roue : l'occasion de souligner l'attachement de la délégation à ce rendez-vous inter-quartiers qui permet aux uns et aux autres de mieux se connaître. C'est l'occasion aussi de remercier une fois

encore l'U.C.A.F de l'énergie formidable dépensée sans compter pour animer le quartier et ce de manière très professionnelle, avec une qualité sans cesse grandissante. Le Festival de l'Élégance 2002 puisque tel est son label, non usurpé au demeurant, a été incontestablement l'un des meilleurs de ces dernières années. Bravo encore à tous ces bénévoles qui font ainsi évoluer l'image du Quartier bien au delà de ses frontières immédiates. ■

→ Sommaire

- **Première sortie** pour Miss Fives 2003
- **2003** : l'odyssée de Fives
- **La petite association** qui monte ...
- Agenda



2003 : l'odyssée de Fives



D'aucuns aurait pu croire que 2003 serait, pour Fives à l'image des autres années qui l'ont précédée : une année ordinaire, banale, ponctuée par les fêtes et manifestations habituellement organisées au long des douze mois qui la composent. Il n'en sera rien, grâce au charisme intrinsèque du quartier et au dynamisme d'une population attachante et sans pareille dans tout ce qui la compose. ■



Avant...



Après.

La petite association qui monte...



Martine Aubry a rendu visite à Saint-Nicolas le 7 décembre dernier.

Créée par Liliane Govart, notre sympathique conseillère de quartier et un petit groupe de bénévoles bien décidés à sortir la Place Madeleine Caulier de sa morosité et de son image plutôt négative, l'association Caulier Fives Animation a tout juste un an d'existence et pourtant bien des choses ont déjà été faites : concours de belote, bal du 14 juillet, animations avec les commerces de la Place, etc. Puis vint le point d'orgue d'une année bien remplie avec l'organisation le 7 décembre dernier sur la Place d'un goûter spectacle sous

Créée par Liliane Govart, notre sympathique conseillère de quartier et un petit groupe de bénévoles bien décidés à sortir la Place Madeleine Caulier de sa morosité et de son image plutôt négative, l'association Caulier Fives Animation a tout juste un an d'existence et pourtant bien des choses ont déjà été faites : concours de belote, bal du 14 juillet, animations avec les commerces de la Place, etc...■



La chorale des enfants a ponctué cette journée riche en événements.

chapiteau à l'occasion de la Saint-Nicolas, tradition remise à l'honneur par la Ville de Lille depuis maintenant deux ans. Martine Aubry, Maire de Lille, leur a fait l'honneur d'une visite à cette occasion, témoignant

ainsi de la reconnaissance de la Municipalité à ces initiatives de quartier qui font aussi la vie de la cité en tissant le lien social indispensable et redonner à des secteurs oubliés une nouvelle dynamique. ■



Préparation d'objets faits par les enfants.

Supplément
au mensuel →

lille
magazine
www.mairie-lille.fr

Mairie de Quartier de Fives
127 ter, rue Pierre Legrand
Téléphone : 03 20 71 46 10
Télécopie : 03 20 71 46 27

Directeur de la Publication :
Hervé BARRÉ

Rédacteur en Chef : Guy LE FLÉCHER

Coordination : Sabine DUEZ

Rédaction : Jean-Louis Frémaux

Jean Yves Boulert

François Caullery

Photos : Philippe BEELE, Daniel RAPAICH

Maquette : Sabrina GOURDIN

Photogravure : Nordcompo

Impression : L'Artésienne

ISSN - 0247 - 6045

Dépôt légal janvier 2003

Tirage : 7500 exemplaires.

→ Agenda

J A N V I E R

→ Le Splendid

Janvier/Février 2003 avec :

Le 28/01/03 : Merzhin
Le 05/02/03 : Mes souliers
sont rouges
Le 13/02/03 : Holden

Début des concerts 20h

Rappel !!!! :
Programmation
"Vérone Productions" hors
Splendid:
Les 29 et 30/12/02 : Lara

Fabian au Théâtre Sébastopol
06/03/03 : Daniel Lévi au
Nouveau Siècle
09/03/03 : Henri Dès à la Salle
Gayant à Douai
27/03/03 : Dieudonné au
Colisée de Roubaix

Les renseignements et tarifs sont
disponibles sur place : Le Splendid
Vérone productions - 1, Place du
Mont de Terre - 59800 Lille

Tél: 03.20.33.17.34 ■



En cette nouvelle année 2003, le conseil de quartier du Vieux-Lille adresse à tous les habitants du quartier, des vœux sincères et chaleureux. Le mois de janvier est propice aux souhaits les plus divers. Mais il en est un que je formule avec conviction : celui du bien vivre ensemble, tout au long de cette année. Nous ferons donc, en 2003, des efforts encore plus importants pour le bien être de chacun et chacune, sur ce territoire historique et commerçant, qui doit partager davantage ses richesses. Accueil, écoute, solidarité, soutien à l'accessibilité des projets, seront de mise, plus que jamais. Mais 2003 sera aussi une année festive, et ponctuée de nombreuses manifestations de proximité, pour la joie des petits et des grands. Lille Magazine édition du Vieux-Lille sera votre mémoire, sur ce qui a fait l'actualité de votre quartier. Mais il sera aussi votre « pense bête », pour préparer vos sorties. Un véritable compagnon du quotidien, pour participer activement, dans la proximité, à la vie lilloise.

Bonne année à tous

Jacques Mutez

Président du Conseil de Quartier du Vieux Lille ■



Les nouveaux habitants au rendez-vous

Durant le mois de décembre 2002, plus de 160 résidents du Vieux-Lille ont assisté à la manifestation d'accueil, organisée en leur honneur sur le quartier.



Cette cérémonie de rencontres, initiée en 1999, garde tout son intérêt, comme le prouvent tous les nouveaux habitants qui nous ont fait la joie de nous rejoindre, à cette occasion. Devant une belle « brochette » d'élus municipaux et de conseillers de quartier, mais aussi de cadres de la ville et du quar-

tier, ainsi que d'associations et partenaires locaux, cette soirée s'est déroulée au rythme d'un mini concert jazz, donné par des élèves du conservatoire de Lille.

Après quelques discours de nos édiles, nos petits élus en herbe ont présenté leur rôle au sein du conseil d'enfants du quartier, et procédé au tirage au sort de deux paniers garnis, offerts par les commerçants du Vieux-Lille et la mairie de quartier : deux heureux gagnants sont repartis les bras chargés de produits du terroir (de Lille... et d'ailleurs). Une « chaude » soirée, tous serrés mais heureux dans la salle Camelot, où chacun a pu faire connaissance et échanger autour du pot de l'amitié servi avec gentillesse par nos amis du service du protocole. Un rendez-vous très chaleureux, que nous renouvelerons le 5 juin 2003, avec tous ceux qui auront choisi de vivre au Vieux-Lille : nouvelles surprises... Gastronomiques en prévision. Mais chut... Laissons le mystère entier jusque là ! ■



Les délibérations

du Conseil de Quartier

Novembre

- Propositions financières 2003 et affinage du projet de territoire du quartier.
- Fonds d'Initiatives Habitants : projets retenus au titre des comités d'attribution des 18 juin et 2 octobre 2002.
- Aménagements avenue du Peuple-Belge, amélioration de la circulation cycliste en ville, évolution du périmètre piéton le dimanche place du Concert.
- Lancement de la procédure d'aménagement d'un centre de la petite enfance, sur l'îlot Saint-Sébastien : validation.

Décembre

- Aides financières aux projets de

l'Association Tous pour Churchill (fête de Saint Nicolas – Fin du Ramadan), aux écoles Branly (Organisation d'un rallye lecture inter classes et inter écoles), Auguste Comte (manifestation festive), Jenner (achat de livres pour la BCD de l'école dans le cadre du projet pédagogique).

■ Validation de la procédure de consultation, pour sélection de l'architecte qui aura en charge la seconde tranche de réhabilitation de l'Hospice Général (extension des activités de l'I.A.E.).

■ Présentation de la demande de budget 2003 de la Maison de quartier (fiches actions).

■ Avances sur subvention 2003 pour la Maison de quartier, le

Comité d'Animation, dans l'attente du vote budgétaire.

■ Validation du projet d'implantation d'un city stade – proposé par le conseil d'enfants du Quartier, et de requalification du terrain de jeux avenue du Peuple-Belge.

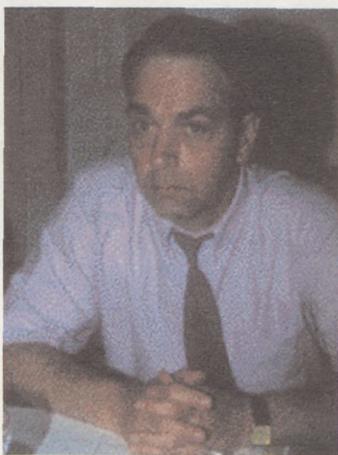
■ Délibération sur les principes d'aménagement à mener aux abords des écoles du quartier, pour renforcer la sécurité des enfants.

■ Modification des représentants du conseil de quartier dans les conseils d'école.

■ Désignation d'un nouvel animateur de la commission développement économique.

■ Travaux de maintenance dans les écoles : clarification des compétences, moyens et responsabilité. ■

Portraits



Jean-François Hervagault,
Conseiller de Quartier

- Animateur de la Commission Développement Social
- Elu au titre de la représentation des groupes politiques du conseil municipal
- Situation familiale : marié
- Age : 53 ans
- Coordonnées : habitant du quartier depuis 4 ans. Joignable au 03 20 51 07 41 ou au 06 76 29 03 15, email : jean-françois.hervagault@univ-lille1.fr
- Profession : Docteur es sciences – Directeur de recherche

au CNRS Lille I

■ Passions : photographie, histoire médiévale, langues parlées
Implications dans le quartier : D.D.E.N., secrétaire au conseil d'administration de la maison de quartier, vice-président du Comité d'Animation

■ Définition du rôle au sein du conseil de quartier : écoute des habitants, relais de leurs sollicitations

■ Bilan de l'action engagée : travail important de soutien aux projets des écoles et associations locales aux personnes âgées

■ Souhaits d'évolution : développement des soutiens aux projets sportifs.

■ Profession : avocate

■ Passions : l'action

■ Implications dans le quartier : d'habitante, de professionnelle, pour aider, conseiller

■ Bilan de l'action engagée : la dynamique impulsée comme animatrice d'une commission et le sentiment d'être un élément actif d'une équipe au service du quartier

■ Souhaits d'évolution : mobiliser le plus grand nombre, sur les projets de proximité, et renforcer la dynamique du groupe, donner une plus large place à la communication descendante, pour expliquer le travail accompli. ■

Marie-Laure Fabresse

■ Animatrice de la Commission Développement Urbain du conseil de quartier

■ Elue au titre de la représentation des groupes politiques du conseil municipal

■ Situation familiale : mariée, 4 enfants

■ Age : 48 ans

■ Coordonnées : habitante du secteur rues commerçantes, email : ml.fabresse@libertysurf.fr



Saint-Nicolas

Réimpulsée il y a plusieurs années sur le quartier, la fête lilloise de Saint-Nicolas a poursuivi son évolution en cette année 2002, où tous les quartiers de la ville se sont associés à cette après midi de divertissements pour les petits et les grands. Sur le quartier du Vieux-Lille, après un moment de création de près de 200 enfants, venus participer aux ateliers artistiques, de maquillage, de découverte du musée mis en place par les partenaires du quartier (comité d'animation, association Saint-Nicolas, maison de quartier, hospice comtesse, conservatoire, mairie de quartier, association Bien Etre en H.L.M. – avec le soutien du service manifestation de la ville, du service communication -,



les plus grands ont rejoint le spectacle offert par la ville de Lille au Palais des Sports Saint-Sauveur. Les plus petits, pris en charge par la maison de quartier, ont savouré un spectacle de clowns et mimes, puis dégusté brioches et chocolat chaud, accueillis dans l'écrin que constitue l'Hospice Comtesse. Un merci tout spécifique aux animateurs de la maison de quartier, qui n'ont pas ménagé leurs forces, à Madame le

conservateur de l'Hospice Comtesse et son équipe, qui nous ont permis d'investir le Musée, aux membres de l'association Saint-Nicolas, aux Conseillers de quartier, et à tous ceux qui ont favorisé ces instants de joie et d'émotion pour les enfants.

Une préfiguration bien sympathique de la grande fête de Saint-Nicolas de 2003...à ne pas manquer tout de blanc vêtu. ■



Sorties des personnes âgées

Nos aînés n'en finissent plus de voyager : le 22 octobre, les voilà partis à Wambrechies, pour une visite du musée de la poupée et du jouet ancien, une balade sur les berges du port de plaisance, ou du shopping en centre-ville, puis un goûter à la taverne villageoise.

Le 27 novembre, retrouvailles devant la mairie de quartier, pour un départ vers une nouvelle journée de plaisir et de découverte : au programme cette fois, un repas au manoir de Maneuville, et une visite à la

maison de la Chicorée à Orchies.

On ne les arrête plus, ils sont toujours de bonne humeur et partant pour l'aventure : on leur souhaite que ça dure, longtemps encore... Si nos conseillers de quartier accompagnants tiennent le coup bien sûr ! Pour 2003, que chacun se rassure : Anny-France Van Belleghem, conseillère de quartier déléguée aux personnes âgées a de nombreux projets à proposer, tous aussi alléchants les uns que les autres. ■



SIDA

Les 29 et 30 novembre derniers, la mairie de quartier s'associait aux actions de lutte contre le SIDA. « Lutter contre l'indifférence, dans le respect des différences », telle fut l'idée directrice de ces journées d'échange et de rencontres avec les habitants...pour que le temps ne banalise pas ce fléau, et pour que se renforce toujours l'indispensable solidarité envers tous ceux qui sont touchés par la maladie.

Les connaissez-vous ? Le Conseil d'Enfants du Vieux-Lille



Le 20 novembre dernier, quelque 258 conseillers enfants ont tenu séance à l'Hôtel de Ville en présence du Maire, Martine Aubry et d'Annick Georget, Conseillère Municipale Déléguée.

Les conseillers ont entre 10 et 13 ans. Certains siègent depuis un an au Conseil Municipal d'Enfants de Lille tandis que d'autres terminent leur mandat. Tous sont invités à participer à ce rendez-vous annuel

et nombreux sont ceux qui saisissent cette occasion pour nous faire part de leurs projets. Les enfants sont sensibles aux actions de solidarité menées auprès des personnes handicapées ou des personnes démunies. Ils préservent leur environnement et luttent contre les comportements inciviques. En somme, une belle leçon de respect... « Préserver et respecter nos ressources naturelles comme l'Eau » s'exprime Clément V. en dépit de son extinction de voix et de son trac. C'est vrai qu'il n'est pas facile de s'exprimer devant une telle assemblée composée d'élus, de re-

présentants scolaires et associatifs, de camarades de classe et de parents.

Mais, la séance plénière, ne l'oublions pas, est aussi l'occasion d'introduire les nouveaux conseillers, par renouvellement partiel des membres au sein de toutes les classes de CM2 des écoles publiques et privées lilloises et dans certaines associations. Souhaitons la bienvenue à :

■ Ecole Diderot: Merazka Darine et Canevet Léo

■ Ecole Notre-Dame de la Paix: Cheyer Alice et Cheyer Lucie

■ Ecole -Marie: Clay Jef et Benchourane Halim

■ Ecole Lamartine: Bresner Alexandre et Garrod Louis.

Sur le quartier du Vieux-Lille, nos conseillers ont fait des propositions pour l'implantation d'un city stade, pour l'amélioration de l'aire de jeux de l'avenue du Peuple-Belge. Ils sont associés aux autorisations des terrasses, et nous disent si celles-ci gênent les mamans et leur poussette, le passage des tous petits...Un regard toujours pertinent sur le quartier, et des avis pragmatiques, très appréciés. ■

Le service archéologique

Etude d'impact des projets d'aménagement sur le patrimoine enfoui, réalisation de sondages et de fouilles archéologiques, conservation des données issues de ces travaux de recherche, voici quelques-unes de ses missions. Localisé dans la Halle aux sucres, au cœur du Vieux-Lille, le service d'archéologie de la ville de Lille favorise et coordonne la connaissance du patrimoine archéologique de la cité. Son activité s'étend sur tout le territoire

de Lille et des communes associées d'Hellemmes et de Lomme. Les fouilles sont menées préalablement à des constructions : il y a toujours au moins un chantier en cours de fouille sur le territoire de la ville, parfois deux ou trois en même temps. En ce moment, l'îlot des Tanneurs fait l'objet d'une fouille importante dirigée par Christine Cersy (Inrap). Archéopole, équipe d'archéologues à vocation métropolitaine, mène l'étude de l'Hospice Gantois,

roue de Paris, fouillé durant l'hiver dernier, en liaison avec le service d'archéologie. Lieu de recherche, le service d'archéologie accueille régulièrement des étudiants en archéologie, en histoire et histoire de l'art, mais aussi dans d'autres disciplines comme la chimie, pour étudier les collections issues des fouilles et le patrimoine historique lillois. Une activité au service de notre mémoire collective. ■

Supplément au mensuel →

lille
magazine
www.mairie-lille.fr

Mairie de Quartier du Vieux Lille
13, rue de la Halle
Téléphone : 03 28 38 91 40
Télécopie : 03 28 38 91 57

Directeur de la Publication :
Hervé BARRÉ

Rédacteur en Chef : Guy LE FLÉCHER

Coordination : Sabine DUEZ

Rédaction : Le Comité de Rédaction de la Mairie de Quartier

Photos : Philippe BEELE, Daniel RAPAICH

Maquette : Olivier VER EECHE

Photogravure : Nordcompo

Impression : L'Artésienne

ISSN - 0247 - 6045

Dépôt légal janvier 2003

Tirage : 9 150 exemplaires.

→ Agenda

→ 2003

Les vœux aux habitants dans le quartier du Vieux-Lille : une cérémonie à ne pas manquer, qui se tiendra, le 31 janvier. Au plaisir de vous retrouver, salle Polyvalente de la Halle aux Sucres.

J A N V I E R

108/5

Édition
Moulines



Saint-Nicolas : Une légende venue d'Asie Mineure

Les lumières des fêtes sont allumées depuis quelques jours et j'espère que cette fin d'année vous apporte les joies que vous espérez. Le Conseil de quartier et moi-même souhaitons à tout le quartier les vœux les plus généreux et les plus sincères pour que cette année nouvelle réponde à toutes les espérances. Bonne année aux habitants qui, nous l'espérons, continueront à participer en 2003 aux travaux des groupes de concertation qui sont mis en place spécifiquement pour eux. Bonne année aux commerçants qui nous l'espérons également, nous aiderons à travailler sur la redynamisation du commerce dans le quartier et pourquoi pas, à créer une nouvelle Union Commerciale à Moulines.

Bonne année aux associations qui par leur diversité et leur dynamisme sont un événement majeur de vitalité. Bonne année aux jeunes, en particulier à ceux qui cherchent leurs marques ou manquent de perspectives pour leur avenir. Notre préoccupation pour 2003 sera de les aider à faire émerger un projet de vie en lien avec tous les partenaires du quartier et faire progresser des raisons d'espoir et de tolérance pour notre avenir commun.

Françoise Rougerie-Girardin
Présidente du Conseil de
Quartier de Moulines ■

Personnage inspiré par Nicolas de Myre né en Asie Mineure entre 250 et 270 après Jésus Christ, Saint-Nicolas a fait l'objet de multiples légendes.



Fêté le 6 décembre surtout dans le Nord et l'Est de la France mais aussi en Belgique, Allemagne, Pays-Bas, Autriche, Hollande, Saint-Nicolas fait le tour des villes, visite les écoles et distribue des friandises. Il fait « équipe » avec le « Père Fouettard » qui lui, est chargé de punir les enfants qui ne sont pas sages. Une légende raconte que les enfants enlevés et tués par un boucher ont été sauvés par Saint-Nicolas qui leur rendit la vie. Le 6 décembre, traditionnellement, Saint-Nicolas avec son âne, sa crosse, sa mitre et son long manteau apporte des friandises et chocolats aux enfants sages et frappe « les trois coups » du début des fêtes de fin d'année ; Puis après, c'est le tour du Père Noël, personnage dodu, jovial et souriant qui, avec son

traîneau et ses huit rennes arrive du Pôle Nord pour distribuer les cadeaux. Bien que la fête de Saint-Nicolas soit tombée en désuétude, elle fait toutefois partie de notre patrimoine. C'est pourquoi Madame Le Maire de Lille a choisi de renouer avec cette tradition en permettant à tous les enfants des quartiers de Lille de participer à un grand spectacle offert cette année au Palais Saint-Sauveur. C'est pour cela également que la Mairie de quartier a organisé la fête de la Saint-Nicolas pour la 2e année, à la Maison de Retraite Alphonse Daudet le 4 décembre et à la salle Courmont avec toutes les écoles du quartier le 10 décembre. La suite de cette histoire dans le prochain numéro. ■

Stéphane Lepetit

Rencontre du Père Noël

C'est toujours un grand plaisir de répondre à l'invitation de la Mairie de quartier du Centre pour la visite de son marché de Noël. C'est accompagnée d'un orchestre de Pères Noël que la troupe des jongleurs du Cirque du

Bout du Monde, symbole de la diversité culturelle de notre quartier, a offert gracieusement un spectacle dans la rue, place Rihour, le 27 novembre 2002, nous les en remercions vivement. Merci pour ce moment cha-

leureux et convivial et cette manifestation haute en couleur par la diversité des échoppes, sa grande roue dans un décor de conte et ses manèges. ■

Elisabeth Vanhadenhoven

Conseil de quartier : carte scolaire et Projet éducatif global

Le conseil de quartier s'est réuni le 27 novembre dernier, à la salle Courmont, 215, rue d'Arras.

Madame la présidente du Conseil de quartier et les conseillers recevaient ce jour Monsieur Lenglet, Adjoint au Maire, délégué aux collèges et lycées, à l'enseignement Supérieur, à la recherche, venu exposer d'une part le Projet Educatif Global soutenu par Patrick Kanner, Adjoint au Maire, délégué à la Solidarité et au Projet Educatif, à l'Action Sociale et au CCAS, et la carte scolaire sous la responsabilité de Monsieur Lenglet.

Le Projet Educatif Global a été présenté comme l'un des outils de prévention des dérives actuelles de la société (repli sur soi, violence, l'argent objet unique de la réussite sociale, le poids de la fatalité...). Ce que l'on veut, résume Monsieur Lenglet, c'est concilier les droits de l'enfant et le rôle des parents, coordonner les différents acteurs qui gravitent autour de l'enfant (enseignants, centre de loisirs, centre d'animation de la petite enfance, clubs sportifs, etc).

Trois axes du Projet Educatif Global

ont été définis : un pari de la réussite pour tous.

Soutenir la fonction parentale, en favorisant l'implication des parents dans la vie de l'école.

Croire aux potentialités de chaque enfant qui doit pouvoir trouver son épanouissement en organisant les complémentarités entre les différents temps scolaires, périscolaires et libres,

Lutter contre les exclusions ; disposer d'outils contre les conséquences des difficultés sociales, mais surtout les prévenir

Monsieur Lenglet évoque les priorités à mettre en place :

- dégager la Caisse des Ecoles de ses missions de gestion pour en faire un lieu permanent de la concertation avec la communauté éducative, les fédérations de parents, le secteur associatif,
- prévoir une conférence annuelle de l'éducation organisée par la Ville de Lille et ses partenaires,
- créer des écoles de parents, des ateliers de parentalité,
- lutter contre l'échec scolaire par la création dans chaque quartier d'un comité local d'accompagnement à la scolarité,
- réfléchir sur l'implantation des collèges publics à Lille (deux col-

lèges seront construits, un sur Moulins et un sur Wazemmes. En ce qui concerne Moulins, le site choisi est celui des établissements Lapeyre, angle de la rue d'Arras et du Boulevard d'Alsace.

■ prévoir la création d'un collège internat à Lille,

■ favoriser la création de « filières d'excellence » : musique, arts plastiques, sport, nouvelles technologies en associant les équipements sociaux de quartier afin de valoriser l'enfant dans toutes ses possibilités.

Des aides financières suivantes

- Carnaval de Moulins – Spectacle Gustave Parking – 1473,09 euros
 - Ecole François Launay – Projet journal « Bouge ta classe » - 200 euros
 - Ecole François Launay – « A la rencontre du patrimoine rural de la région » - 150 euros
 - US Lille Moulins Carrel – Gôuter de Noël – 250 euros
 - Ecole Saint-Exupéry – Projet « Mettons de la couleur dans notre école » - 180 euros
 - Ecole Saint-Exupéry – Echange entre les CP de l'école Saint-Exupéry et une classe unique en milieu rural dans l'Audomarois – 400 euros
 - Le style divin – Projet « Porte ouverte à l'art de la rue » - 190 euros
 - Ecole Victor Hugo – Cours de yoga à l'école maternelle – 662,25 euros
 - Collège Verlaine – Voyage en Grande-Bretagne – 150 euros
 - Collège Verlaine – Voyage à Paris – 150 euros
 - Fabien Laude – Concours des balcons fleuris – 137 euros
 - Ecole des consommateurs – Gôuter de Saint-Nicolas – 762,25 euros
- Cette séance a également été l'occasion de remettre la médaille vermeil du travail récompensant 30 ans de service au sein de la Fonction Publique Territoriale, à Madame Annie Pillo-Marant, Attaché Principal, responsable des services de la Mairie de quartier de Moulins en qualité de Secrétaire de Mairie. ■ *Monique Morlighem*

Remerciements

Le conseil de quartier de Moulins adresse ses sincères remerciements à l'ensemble du personnel de la mairie de quartier pour son sens du service public, son dévouement lors des actions d'animation ainsi que pour l'accueil réservé aux conseillers, en particulier les soirs de Conseil de quartier. Nous leur adressons ainsi qu'à leur famille nos meilleurs vœux pour l'année nouvelle.

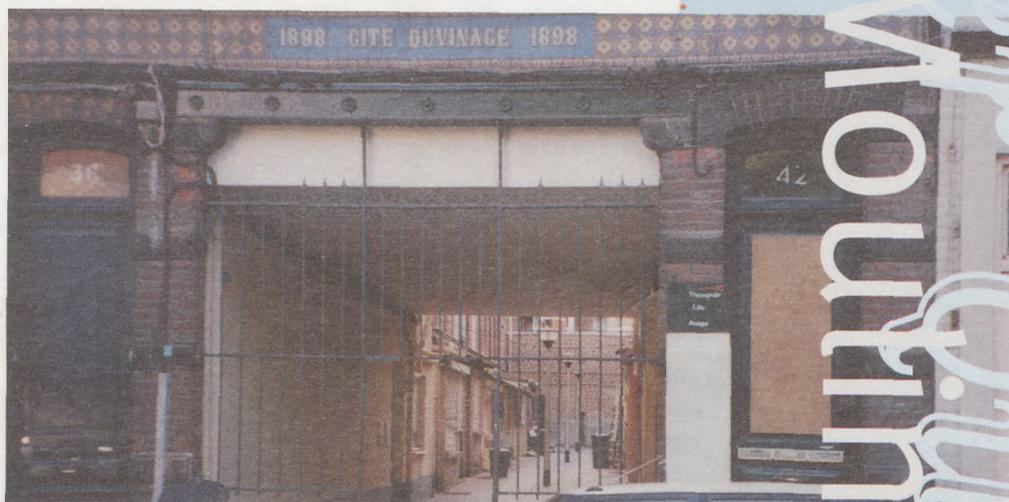
Elisabeth Vanhadenhoven

Annie Pillo-Marant, a reçu la médaille vermeil du travail pour 30 ans de service au sein de la Fonction Publique Territoriale.



Les courées à Moulins

Le 22 novembre dernier, Jean-Marie Leuwers, Moulinois de cœur, présentait à la Médiathèque de Moulins, devant un public nombreux, son travail sur les courées.



Courées, cours, cités, impasses, autant de mots pour dire ces logements faits pour les ouvriers qui travaillaient dans les usines de Moulins. La première courée est recensée en 1772, il en fut construit jusqu'à la Grande Guerre. Les ouvriers venaient de la campagne ou de Belgique, on entendait parler flamand à Moulins qui comptait à la fin du XIXe siècle 20 000 habitants dont le quart vivait dans les courées. Y régnait une extrême misère, les conditions sanitaires étaient déplorable, les épidémies faisaient des ravages. Mais la solidarité et la vie commu-

nautaire liait ses habitants qui se réunissaient, écrivaient des chansons : Pierre Degeyter, ouvrier à Moulins, mit en musique l'Internationale. Le mouvement ouvrier fut à l'origine de la Coopérative de l'Union de Lille, forte de ses 5 000 adhérents, dont le siège fut construit Place Vanhonnacker, avec une salle de spectacle de 2 000 places, une bibliothèque... Au XXe siècle, beaucoup de courées furent détruites par la très violente explosion des 18 ponts en 1916 (porte de Valenciennes). Les usines ont fermé les unes après les autres, des courées furent délaissées, dé-

truites, d'autres furent progressivement réhabilitées. L'auteur, qui décrit dans son ouvrage chacun de ces lieux et la vie difficile des gens qui y vécurent, termine sa conférence en émettant certains souhaits : que la réhabilitation des courées se poursuive, que l'une d'elles soient classée « Monument Historique » et qu'enfin l'un de nous écrive une chanson à l'honneur des courées de Moulins. L'ouvrage de Jean-Marie Leuwers est empruntable à la Médiathèque de Moulins. ■

Véronique Dalle

La Maison des Femmes inaugure son nouveau local

Au XXIe siècle, la discrimination entre les hommes et les femmes reste d'actualité, la Maison des Femmes est là afin de pouvoir révéler, identifier cette inégalité de vie sociétale et la combattre.

Créée au 1er juillet 2001, La Maison des Femmes est un lieu de partage et d'échange. Elle a également vocation d'accueillir des femmes désirant des informations sur la situation des femmes au niveau local, régional, international, elle est donc un centre de documentation, mais elle peut soutenir les femmes qui subissent le harcèlement au travail, les femmes victimes de violences verbales, physiques, conjugales. Des groupes de parole seront organisés à la Maison des Femmes, encadrés pour certains, par une psychologue qui assure actuellement la permanence du

jeudi après midi. Une information et une aide juridique peuvent également être obtenues à la Maison des Femmes. Pour le moment, la Maison des Femmes est ouverte le lundi de 9h à 12h et de 14h30 à 17h, le mardi de 10h à 12h, le mercredi de 14h30 à 17h, le jeudi de 12h à 14h et de 14h30 à 17h, le vendredi de 18h30 à 19h30. La Maison des Femmes s'ouvre également vers l'extérieur en organisant des manifestations diverses. La semaine sur le « sexisme au XXIe siècle » qui s'est déroulée à la salle Courmont du 25 novembre au 29 novembre en est un exemple. Au cours de cette

semaine des conférences-débat sur différents thèmes ont eu lieu. On a notamment parlé du sexisme et de la santé, Clémentine HAUTAIN, Adjointe au Maire de Paris chargée de la jeunesse a animé une soirée sur le sexisme et la politique, tandis que Françoise VOUILLOT, maîtresse de conférence en psychologie a développé le thème du sexisme et de la formation. Cette semaine s'est achevée par l'intervention de Florence Montreynaud, historienne et féministe sur le sexisme et la publicité. ■

Dernier Noël à la Barre Grise

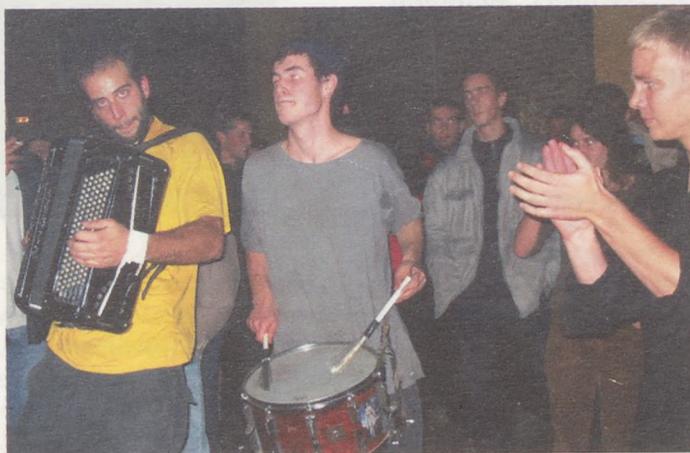
60 familles environ de la barre grise s'apprentent à fêter leur dernier Noël dans ce bâtiment. Il faut préciser que sur 191 familles, 129 ont déménagé. La fin du relogement doit être réalisé pour fin mai 2003. Lille Métropole Habitat s'efforce d'accélérer les relogements afin d'éviter l'isolement des familles restantes.

Fête d'anniversaire pour les Blongios

Pour clôturer la semaine anniversaire des 10 ans de l'Association « Les Blongios, la nature en chantiers », les adhérents Blongios ainsi qu'un public friand de bal folk ont investi la salle Courmont le soir du samedi 2 novembre. Cette soirée terminait 4 jours de « chantiers nature », une journée de colloque « Bénévolat et protection de la nature », une journée de visites et la reconstitution de milieux naturels que vous avez peut-être vu sur la place du Théâtre. Les groupes Les Tontons Zingueurs et Absinthe nous ont fait le plaisir de venir animer cette soirée qui s'est terminée à 1 heure du matin. La décoration de l'associa-

tion Epin'Art et le repas préparé par la Maison de Quartier des Bois-

Blancs ont largement contribué à la réussite de cette soirée. ■



La ville et l'accompagnement scolaire

La Ville de Lille a mis en place depuis octobre dernier et ceci en complémentarité des structures et associations intéressées par le sujet, un service d'accompagnement scolaire dans certaines écoles élémentaires publiques. Le service fonctionne le soir de 16h45 à 17h45 pendant les journées de fonctionnement scolaire. Les élèves sont encadrés par des enseignants volontaires. Les familles participent financièrement selon le même mode de tarification que pour les autres services périscolaires.

Pour tous renseignements, s'adresser en Mairie de quartier

Accompagnement scolaire au centre Social Marcel Bertrand

Le Centre Social accueille les enfants des écoles Saint-Exupéry et Arago, les collégiens de Jean Macé et Verlaine ainsi que lycéens de Faidherbe, Baggio et Gaston Berger qui le souhaitent. Les animateurs prennent en charge les élèves d'Arago à la sortie des classes. Pour les autres, l'accueil se fait directement au centre social. Un goûter est offert aux enfants du primaire avant de passer à l'aide aux devoirs. Une fois les devoirs terminés, des activités pédagogiques ou culturelles

leurs sont proposées.

Au programme :

- jeux de plateau (dames, échecs...),
- sensibilisation à l'art (sorties dans les musées, recherches sur des œuvres, mise en pratique des techniques utilisées à l'école, atelier de sculpture...),
- atelier de calligraphie,
- sorties culturelles (marché de Noël, spectacles, concerts, expositions, conférences...),
- sensibilisation à la nature à tra-

vers le jardinage,

- informatique (découverte de l'ordinateur et de ses périphériques, jeux éducatifs, projets de création d'un calendrier, rédaction d'articles pour le journal du Centre Social, initiation à internet...),
- chants et comptines en fin de séance. ■

Clodie Farrugia

Pour tous renseignements : 03.20.30.01.36.

Supplément au mensuel →



Mairie de Quartier de Moulins
215, rue d'Arras
Téléphone : 03 28 55 09 20
Télécopie : 03 28 55 09 87

Directeur de la Publication :
Hervé BARRÉ

Rédacteur en Chef : Guy LE FLÉCHER

Coordination : Sabine DUEZ

Rédaction : Le Comité de Rédaction de la Mairie de Quartier

Photos : Philippe BEELE, Daniel RAPAICH

Maquette : Olivier VER ECKE

Photogravure : Nordcompo

Impression : L'Artésienne

ISSN - 0247 - 6045

Dépôt légal janvier 2003

Tirage : 9 150 exemplaires.

→ Agenda

J A N V I E R

→ Centre Social Marcel Bertrand (4/12 ans)

- 3/01/03 - « La Star Académy »
- Halte Garderie Piponie : Goûter pour l'Épiphanie
- Point accueil du centre d'animation au jardin des Olieux
- Accueil accompagnement scolaire de 17h à 19h au centre d'animation du jardin des Olieux pour le collège Jean Macé.

Adultes

- Club santé le 7/01/03 de 14 à

16h30 - 54, boulevard de Strasbourg

- Permanence/couture les 9, 16 et 23/01/03 de 14 à 16 h 30 - 19, rue Lamartine
- Body Form les 14 et 28/01/03 de 14 à 15 h 30 - 54, boulevard de Strasbourg
- Repas de quartier le 21/01/03 - 54, boulevard de Strasbourg

Projets

- Atelier mémoire Barre Grise, Arts plastiques adultes, Action autour de l'alimentation avec l'école, Ateliers cuisine enfants/parents, Programmation vacances familiales

→ Maison de quartier

- 03/01/03 Epiphanie - CLSH 4/6 ans et 6/12 ans
- 08/01/03 Goûter comptines 15h30-16h30 - Ludothèque
- 08/01/03 Epiphanie vente de galettes - Adultes
- 29/01/03 « Le mage Kalimba » CLSH 4/6ans

Projets

- Eveil musical et Gymhorée à la Ludothèque, Sortie à la patinoire et à la piscine pour les adultes
- Chaque lundi groupe de parole 14h-16h - Adultes

→ L'univers

- 8/01(18h) Vernissage exposition - « Du sang dans mes veines » - Expo visible jusqu'au 25/01/03
- 9/01 et 11/01 19h30) Projection «Un été au ciné 2002 »
- 14/01 (20h) Cinéma - Cycle Huis Clos
- 15/01 (20h30) Cinéma «Le limier»
- 16/01 (20h30) Cinéma « Les fleurs de Shanghai »
- 17/01(20h30) Projection - «Estelle Nowakowski, guitariste »

Le village de la Saint Nicolas

Loin de l'esbrouffe mais dans la durée. Le Conseil Municipal du 16 décembre a consacré une partie importante de ses travaux à la sécurité. A Lille-Sud, comme dans de nombreux autres quartiers, chaque mois je préside avec mon collègue Roger Vicot, adjoint au maire, une cellule de veille où travaillent ensemble représentant du parquet, des polices nationales et municipales, des travailleurs sociaux, de l'éducation spécialisée, des agents de liaison et de médiations sociales, des transports publics, etc. On y aborde concrètement les difficultés du quartier dans ce domaine. Cette action persévérante, sur la durée, fonctionne depuis 18 mois et commence à produire des résultats positifs. Loin de l'esbrouffe et de la démagogie, c'est dans un travail volontariste, continu et respectueux des gens que l'on avance. Notre conseil municipal a également pris d'importantes décisions pour notre quartier de Lille-Sud: le choix de l'architecte pour la rénovation de l'école Turgot, sa contribution financière à la protection phonique du superbe jardin des plantes qui pourra aussi être beaucoup plus fréquenté par les Lillois, en particulier ceux de Lille-Sud, la prochaine création d'une première résidence de créateur de mode dans les anciens locaux du 4 Pat'Club, des avances financières sur 2003 aux trois Centres Sociaux Lazare Garreau, de l'Arbrisseau et du Chemin Rouge. Dans ce numéro de Lille Magazine, nous continuons à proposer un dossier de fond : ce mois-ci, c'est le Faubourg de Douai qui est mis en exergue. Je vous souhaite bonne lecture, d'excellentes fêtes de fin d'année et vous donne rendez-vous le vendredi 17 janvier à 18h30 pour la manifestation des vœux 2003 à la salle polyvalente.

Bernard Charles
Président du Conseil de
Quartier de Lille-Sud ■



L'Union Commerciale de Lille-Sud a organisé du 6 au 8 décembre, place Martin Luther King, un village de la Saint-Nicolas, inauguré par Madame le Maire. Né de la « Quinzaine du savoir faire » qui proposait depuis 1998 des démonstrations de savoir faire au sens large du terme, le village était composé de neufs chalets qui accueillait des intervenants différents : Olympique Lille-Sud, Nord Promotion Loisirs, La compagnie des astres, (FAME)

Femmes Agissant pour un Mieux Etre, Grandir et le Centre social Lazare Garreau, l'AGLA (Association de gestion du local associatif)... Tous ont proposé des activités destinées en priorité aux enfants telles que poterie, mosaïque, sculpture, pâte à sel, jeux... De plus, chaque jour, des attractions ludiques (structures gonflables, balades à dos d'âne...) ont animé la place du village. Tradition oblige, à l'année prochaine !

L'objectif est de redynamiser la rue du Faubourg des Postes en proposant aux habitants de Lille Sud des animations afin d'améliorer l'image qu'ils ont de leur quartier et véhiculer par voie de presse une image positive de celui-ci au regard de l'agglomération lilloise.

Faire revivre une tradition du Nord : la Saint Nicolas et ainsi pouvoir offrir aux enfants du quartier des animations vivantes par le biais d'atelier interactif. ■

S'inscrire aujourd'hui pour décider demain

Le droit de vote est une liberté fondamentale pour chaque citoyen lui permettant de participer à la vie de sa nation. S'inscrire sur les listes électorales c'est simple, facile et rapide. Il suffit de se présenter, avant le 31 décembre, à l'Hôtel de Ville ou en mairie de quartier muni d'un justificatif de domicile et d'une pièce d'identité. N'oubliez pas également de signaler tout changement d'adresse.



Le Faubourg de Douai ? C'est où ?

Coïncé entre périphériques, voie ferrée, Ronchin et Fâches-Thumesnil, le Faubourg de Douai n'a d'autre lien avec Lille-Sud que la rue de Marquillies, ce qui fait que nous avons l'impression d'être loin de notre mairie, de la poste, des commerçants, du cimetière. Cependant, puisque l'occasion nous en est offerte partons à la découverte du Faubourg de Douai.

Situé au-delà de Lille après les remparts (démolis avant la guerre), cette partie de Lille-Sud a été habitée depuis très longtemps car on y a retrouvé des vestiges gallo-romains. Des chemins divers la traversait, d'abord le chemin de Douai qui menait vers la ville du même nom. Le chemin de l'Evêque par lequel celui-ci se rendait de Tournai à sa résidence secondaire à Wazemmes. Le chemin des Margueritois emprunté par les pèlerins en procession vers l'église de Sainte-Marguerite d'Antioche. Ces voies ont permis de créer une vie artisanale - commerciale - agricole ainsi que des estaminets et un relais de poste. La situation géographique de ces lieux en légère surélévation par rapport à Lille a fait naître une multitude de moulins sur toute la surface du faubourg. Enfin vinrent les briqueteries et l'on commença à extraire l'argile des terres qui étaient auparavant des champs bordés de haies vives où les enfants allaient à la chasse aux «hannetons». Toute cette vie économique qui attirait manœuvriers et petits patrons ont permis la création d'une paroisse (Saint-Philibert presbytère et



salle de fête d'une école Sainte-Marie. Tout cela aidé par l'usine Pains-davoine installée rue Berthelot. (Berthelot 1827- 1907, chimiste français). Grâce à cette entreprise la vie culturelle et culturelle a été pendant plusieurs années riche et variée (Filberville). Hélas la guerre vint et son cortège de douleurs - bombardements - maisons détruites, mort de plusieurs habitants dont

trois fillettes ainsi que la disparition d'une jeune institutrice en camp de concentration et qui a bien mérité d'avoir une rue à son nom (Jeanne Godart 1920- 1945 morte en déportation). Bref, nous avons payé notre tribut à la guerre. La paix revenue l'animation reprend, une nouvelle vie s'installe - création du jardin botanique -. Là où il n'y avait que champs, s'élèvent des maisons modernes, confortables avec jardin et jardinet entre la rue Abélard (Abélard 1074 1142 moine français) et Berthelot un lotissement collectif (rue d'Arsonval) (Arsonval 1851-1940, physicien français) et derrière un petit quartier de maisons individuelles agrémentées de jardins, quartier méconnu où il fait bon vivre même si la place Alexandre Ribot (Ribot 1842-1923 homme politique) est bien mal entretenue. Curieusement au fur et à mesure que le quartier réunissait les petits commerçants et artisans s'en sont allés victimes bien innocentes des grandes surfaces. Dans le même élan nos bâtisseurs ont créé un important groupe scolaire Jean-Baptiste Lebas (Lebas 1878-1944



homme politique et résistant). Puis le collège Verlaine modernisé, rénové offre un aspect agréable ainsi que le local associatif municipal. Seule ombre au tableau l'éventuelle destruction de l'église Saint-Philibert plane tristement sur les habitants. La communication facile avec le centre de Lille (bus - métro) la proximité des grandes écoles permet à des jeunes couples de s'installer au Faubourg de Douai ce qui nous fait croire à une nouvelle prospérité du quartier.

La vie associative du Faubourg

Le quartier a la réputation en grande partie justifiée, d'être un quartier d'aînés ! En effet on n'y trouve aucune association réservée aux enfants, aucune pour les ados, ni pour les adultes que ce soit en milieu sportif, culturel, éducatif, etc. Seuls les aînés ont tiré leur épingle du jeu : le club Filbertjoie occupe le terrain. Quelle est l'origine de ce sigle bizarre ? C'est tout simple : au début du XXe siècle (100 ans déjà) une église s'est élevée au cœur du quartier. Elle fut dédiée à Saint-Philibert. Le quartier s'est vite emparé du nom : le quartier Filbertville ! Un journal a suivi. Il donnait aux Filbertois des nouvelles du Faubourg ! En 1984, quelques jeunes retraités, faute de trouver ce qu'ils auraient souhaité, se sont pris par la main et ont fondé l'Association Filbertjoie ! titre approprié et qui donnait une idée très juste de leur état d'esprit ! L'activité fut d'abord très modeste : à la mesure du local aimablement mis à disposition par l'Abbé Despi-

noy, curé de la paroisse. Une vingtaine d'aînés sont venus voir ce qui se passait. Il faut croire qu'ils ont eu satisfaction, car ils sont restés. D'année en année, leur nombre a augmenté pour atteindre 110, 120 et plus encore. Tant et si bien que la salle du foyer paroissial est devenu insuffisante pour une association qui prenait de l'importance. C'est à ce moment, nous sommes en 1995 et sur demande pressante de Filbertjoie que la municipalité est intervenue. Des recherches en mesures, de discussions en étuves, le résultat espéré fut atteint : une nouvelle salle fut construite sur le terrain du collège Verlaine. Grâce en soient rendues à Jean-Claude Sabre, le Président du conseil quartier de l'époque et à Bernard Roman sans qui rien n'aurait été fait. Il faut admettre qu'ils subissaient tous deux des « attaques » continues du Président de Filbertjoie qui ne voulait pas lâcher prise avant d'avoir obtenu satisfaction ! C'est ainsi que la « maison des associations » trône maintenant en plein cœur du quartier et qu'elle est devenue un centre d'activités nombreuses autant qu'appréciées !. Nos aînés ont plaisir à s'y retrouver plusieurs fois par semaine pour passer l'après-midi à papoter, à jouer au scrabble, aux cartes en sirotant un bon café ! D'autres activités retiennent leur attention : les randonnées pédestres sont mensuelles, l'aquagym est hebdomadaire. De temps à autre, ils se retrouvent pour jouer au loto, pour écouter des poésies, trois excursions par an et quelques voyages en France et hors de France. Un atelier théâtre a vu le jour pour le plus grand plaisir de tous. Le



répertoire réunit Obelvia, Labuche, Feydeau et bien d'autres sans oublier... Simons ! Dans un an et demi, c'est à dire en avril 2004, notre association fêtera ses vingt ans. Tout laisse supposer que le comité de direction organisera une jolie fête avec la participation (espérée !) du conseil de quartier. Mais il est encore trop tôt pour envisager le déroulement des festivités. Il y aura donc bientôt vingt ans que Filbertjoie rassemble les aînés du quartier, en leur offrant la possibilité de se trouver en excellente compagnie, de se distraire et d'oublier pendant ce temps les interminables heures passées chez soi sans personne à qui parler. C'est la grande récompense des responsables du Club Filbertjoie de voir les sourires éclairer les visages de tous nos aînés. Ils ont atteint le but qu'ils s'étaient fixé dès le départ : « faire de notre association, une oasis d'amitié dans le grand désert de la solitude ». ■

Le Président Gérard Wycart

Les particularités du Faubourg de Douai

En termes d'urbanisme, le quartier Lille-Sud a une particularité. Il trouve son identité principale à travers le Cimetière du Sud connu de tous les Lillois. Autour de cet espace, permettant d'évoquer l'histoire culturelle, industrielle, politique et sociale de Lille, se développe les sites du Faubourg des Postes, du Faubourg d'Arras, de Cannes-Arbrisseau et de la gare du Sud. Le Centre Hospitalier

Régional forme la limite ouest de son territoire, tout comme le Faubourg de Douai à son opposé. Ce dernier secteur de Lille-Sud est une excroissance rattachée au centre-ville par la rue du Faubourg de Douai. Elle se trouve enclavée entre Fâches-Thumesnil, Ronchin et la voie ferrée, mais ne vit pas pour autant en autarcie, car elle développe des échanges. Cette entité est revendiquée

comme telle depuis 1909, date à laquelle fut décidée la création d'une paroisse et l'édification d'une église de style Romano-Bysantine, rue Berthelot, par la famille de l'industriel Philbert Vrau. Le développement industriel est à l'origine de l'évolution sociale et urbaine de cette zone. La rue Berthelot, de nos jours est l'épine dorsale du Faubourg de Douai. Elle génère diffé-





rents équipements qui en font un lieu actif : collège, écoles primaires (publique et privée), salle municipale, église et ruche d'entreprises. Sa parallèle, la rue Abélard est une ligne droite, un lieu traversé, un passage qui rattache le Faubourg de Douai au Faubourg d'Arras. La rue Garibaldi, la rue du Faubourg de Douai, la rue du Faubourg d'Arras sont des pôles de commerces bien utiles. Ils se situent en périphérie de la zone et servent de liants avec les franges communales (extériorisation). Intéressante de part sa composition et son fonctionnement, la structure

urbaine du Faubourg est à préserver. Les seuls éléments structurants mis en avant seraient l'église Saint-Philibert (dont l'avenir est incertain projet de démolition) en perspective de la rue Michel Ange et le jardin botanique (Lille-Moulins) vu depuis la rue Victor Renard. Elle est fragile car elle contient deux très grands espaces vides d'occupation : le site des anciens ateliers de l'usine Paindavoine (entre les rues Berthelot et le chemin des Margueritois) et l'ancienne zone d'entrepôts SNCF (au nord de la rue Abélard).

Le développement et l'évolution du Faubourg dépendent de l'avenir de ces deux points d'interrogation. Les pouvoirs publics se battent pour y attirer des projets de qualité : à vocation sociale lieu d'habitations individuelles et semi-collectifs pour l'un, tertiaire et activités artisanales pour l'autre. De ceux-ci dépendent la valorisation et la consolidation du rattachement de l'enclave au reste du quartier, à Lille et les communes limitrophes (Ronchin et Fâches-Thumesnil).

composent restent très discrets, leur présence est peu visible, souvent cachée derrière des grilles ou des murs. Le collège, par exemple, est en retrait par respect de son environnement, il crée dans cette rue une petite respiration. C'est un espace anodin qui a son importance car il rassemble, hormis le stationnement, les habitants (sortie d'école, carnaval...). Chaque secteur de Lille trouve son identité par le jeu de petites centralités ou effet urbanistique leur permettant d'exister de manière autonome. Il s'agit par exemple du cimetière, de bâtiments références (signes de la mémoire collective) tels que les édifices religieux ou industriels, les places, parfois des habitations, des parcs ou jardins... Pour le Faubourg de Douai, la rue Berthelot peut jouer ce rôle pour l'ensemble des habitants. C'est la rue des écoles, on s'y rend pour voter, pour se réunir et c'est là que se trouve l'église. Cette rue représente l'héritage de l'histoire, elle est géographiquement au centre. Chaque échelle de perception est importante, depuis la porte de chaque habitation jusqu'au centre ville, en passant par les échelles des différents quartiers. ■

Quelle vision avons-nous de ce morceau de quartier ?

*Benoît Delecroix,
conseiller de quartier*

Les nombreux équipements qui le

→ **Brèves**

❖ **Manifestation**

Vous êtes invités à la première rencontre Initiatives Habitants qui se tiendra le vendredi 24 janvier 2003. Centre Social Lazare Garreau, 41, rue Lazare Garreau à Lille à partir de 18h. Apportez vos suggestions, donnez votre avis !. Un pot de l'amitié sera mis en place. Venez nombreux !

❖ **Animation foraine**

Les forains seront de retour rue du Faubourg des Postes, sur la placette face à l'école Turgot. Jusqu'au 2 janvier, un manège enfantin et deux boutiques illumineront encore plus ce secteur. Vive la fête!

❖ **"A la recherche des musiciens de Lille-sud"**

Vous faites de la musique à Lille-Sud ou en êtes originaire ? Seul ou en groupe ? Amateur ou pro-

fessionnel ? Faites-vous connaître ! Les associations de Lille-Sud organisent des présélections pour un tremplin « Talents de Lille-Sud » avec à la clef peut-être l'opportunité de monter sur la grande scène du festival « Tous au sud 2003 ! » qui se tiendra en juin 2003. Pour vous donner un petit aperçu, l'an dernier, Lille-Sud accueillait Gnawa Diffusion, Thierry Robin et les Tontons Zingueurs... A bon entendre ! Envoyez vos démos ou contactez l'AGLA avant le 15 janvier 2003, 84, rue du Faubourg des Postes - Tél 03 20 52 67 08

❖ **Association F.A.M.E.**

L'Association Femme agissant pour un mieux être, 2/2, rue Collette, a élargi ses permanences. Ouverture le lundi matin de 9 h à 11 h 30, mardi après midi de 13 h 30 à 16 h, jeudi matin de 9 h à 11 h 30, vendredi matin de 9 h à 11 h 30, vendredi après midi de

13 h 30 à 16 h. Tél : 03 20 52 22 67.

❖ **Marché de Noël, de belles rencontres !**

Le marché de Noël se tiendra jusqu'au 29 décembre 2002, Place Rihour. A l'initiative du Conseil de quartier du Centre, une délégation de 47 personnes s'y est rendue le mercredi 27 novembre. Après un tour de grande roue ébouriffant et un tour de montagnes russes plein de sensations fortes, un goûter a réconforté tout le monde. Une après midi toute en bonne humeur !

❖ **Saint Nicolas : Fête des Enfants**

Le 6 décembre 2003 verra le lancement de Lille 2004, Capitale européenne de la culture. Le 6 décembre est aussi la fête des enfants. L'an prochain, ce sont

donc les enfants qui débiteront les festivités. Dans cette perspective, la ville de Lille a organisé le 4 décembre 2002 un rassemblement de 1700 enfants venus des 10 quartiers de Lille et d'Hellemmes. 160 enfants âgés de 6 à 11 ans du quartier de Lille-Sud ont participé à cette manifestation festive. Tout d'abord, ils se sont produits devant les autres enfants et leurs parents en salle polyvalente de la mairie de quartier avant de rejoindre le palais des sports Saint Sauveur. Après un goûter, l'arrivée de Saint Nicolas et de Madame le Maire a déclenché l'enthousiasme. Puis la compagnie Roger Cactus a présenté un spectacle musical. Merci aux Francas, Centre Social Arbrisseau, Avenir Enfance, Areas et FAME pour leur partenariat. Nos petits sont rentrés les yeux brillants de joie.

Supplément au mensuel →



Mairie de Quartier de Lille-Sud
83, rue du Faubourg des Postes
Téléphone : 03 28 54 02 30.
Télécopie : 03 28 54 02 48.

Directeur de la Publication :
Hervé BARRÉ

Rédacteur en Chef : Guy LE FLÉCHER

Coordination : Sabine DUEZ

Rédaction : Le Comité de Rédaction de la Mairie de Quartier

Photos : Philippe BEELE, Daniel RAPAICH

Maquette : Olivier VER EECHE

Photogravure : Nordcompo

Impression : L'Artésienne

ISSN - 0247 - 6045

Dépôt légal janvier 2003

Tirage : 8 650 exemplaires.



Édition
Centre



Paroles aux enfants

Cette année encore, le Conseil Municipal d'Enfants (C.M.E) de Lille s'est réuni en séance plénière le mercredi 20 novembre dernier, dans le hall de l'Hôtel de Ville.



Le Conseil de Lille-Centre, l'équipe de la Mairie de Quartier et moi-même, sommes heureux de vous souhaiter une très bonne année. Bonne année sur le plan familial et professionnel. Que 2003 vous permette de vous épanouir, de réaliser vos projets, de mieux vivre ensemble dans le respect et l'écoute des autres. Bonne année pour notre quartier qui se prépare pour « Lille 2004 » Capitale Européenne de la Culture sans oublier les projets destinés à améliorer la vie de chacun d'entre vous afin que notre ville soit certes encore plus belle et plus attrayante mais également plus solidaire et plus chaleureuse. En ce début d'année, je vous exprime à nouveau notre souhait d'être à votre écoute. N'hésitez pas à nous contacter..

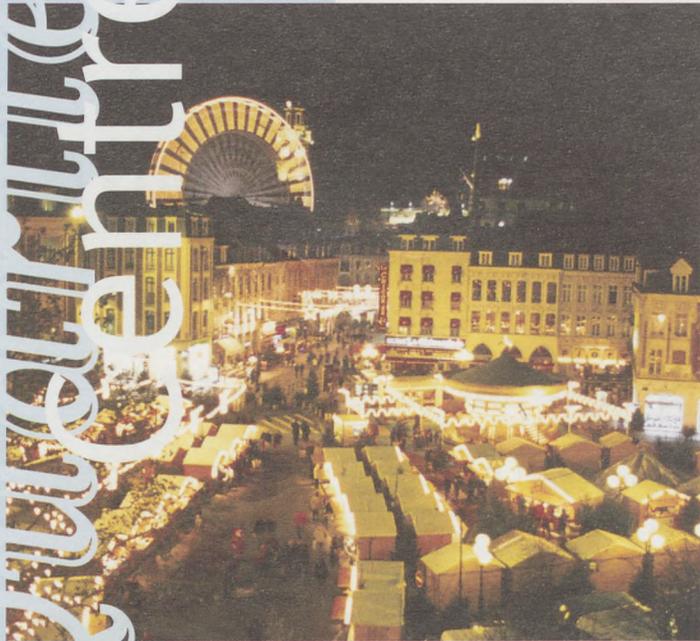
Marie-Thérèse Rougerie
Présidente du Conseil de
Quartier du Centre ■



L'ouverture de la séance s'est faite par Martine Aubry, Maire de Lille et Annick Georget, Conseillère Municipale déléguée au C.M.E. Elle s'est poursuivie par un film sur le Conseil Municipal d'Enfants, créé par les jeunes élus. Ces derniers ont pris la parole pour présenter par quartier les grandes actions et ont échangé avec les différents élus (adultes) leurs points de vue sur des projets qu'ils souhaiteraient mettre en place. Elle s'est terminée par une visite inaugurale de l'exposition créée par les enfants du C.M.E. Les enfants de Lille-Centre ont présenté une de leur réalisation : la collecte de produits d'hygiène au profit des Restos du Cœur avec la collaboration des écoles primaires publiques et privées des 10 quartiers de Lille. Les élus adultes et enfants

ont pu discuter dans une ambiance officielle et pourtant très sympathique, vivante et intéressante.

Les nouvelles élections ont eu lieu le 22 octobre et les résultats du quartier Lille-Centre sont l'école Lalo : Nabila Ben Dahmane, Ratiba Bouabderrezak, Denis Fleurion, Emna Hamila, école Michelet : Morgane Defrance, Guillaume Royer, Lauranne Montagne, Margaux Schlatter, Charlie Suaire, école Pasteur : Julian Leuridan, école Saint-Sauveur : James M'Bappe, Gilles Brulois, école Notre-Dame d'Annay : Hélène Exbrayat-Lahoussine et l'association Centre social Parc des Expositions : Mansour Benallal, Hilmi Ohran, Koray Usta. ■



Coup d'oeil au Marché de Noël

Vous cherchez des idées originales de cadeaux pour les fêtes de fin d'année.

Si vous avez envie de découvrir des spécialités régionales ou des quatre coins du monde... si vous voulez vous balader dans un endroit animé et sympathique, si vous voulez remettre des jouets au Secours Populaire, si vous voulez une photo avec le Père

Noël, n'hésitez pas un instant. Tout cela existe place Rihour... grâce au Marché de Noël que vous pouvez découvrir jusqu'au 29 décembre prochain. De nombreuses animations vous y attendent dès l'heure du midi et en nocturne le vendredi. A proximité bien sûr, les manèges, la Grande Roue et Lille en décor de fêtes. Pensez aussi à faire un tour au Palais Rihour où tous les secrets de la bière vous seront présentés. ■

Le Conseil de Quartier

Le 21 novembre dernier, au cours de cette réunion de travail, le Conseil a voté des aides à projets d'écoles. Certains pour faciliter la constitution d'une BCD, d'autres

pour des projets de sorties culturelles ou de cinéma.

Le Conseil de Quartier a également accompagné le projet de Kaléidoscop : association de photo-

graphes amateurs qui a l'intention de présenter aux enfants du quartier un témoignage sur la vie de jeunes élèves d'établissements scolaires de Guyane.

Les temps forts de l'animation du Marché de Noël ont été reprécisés à la veille de l'ouverture.

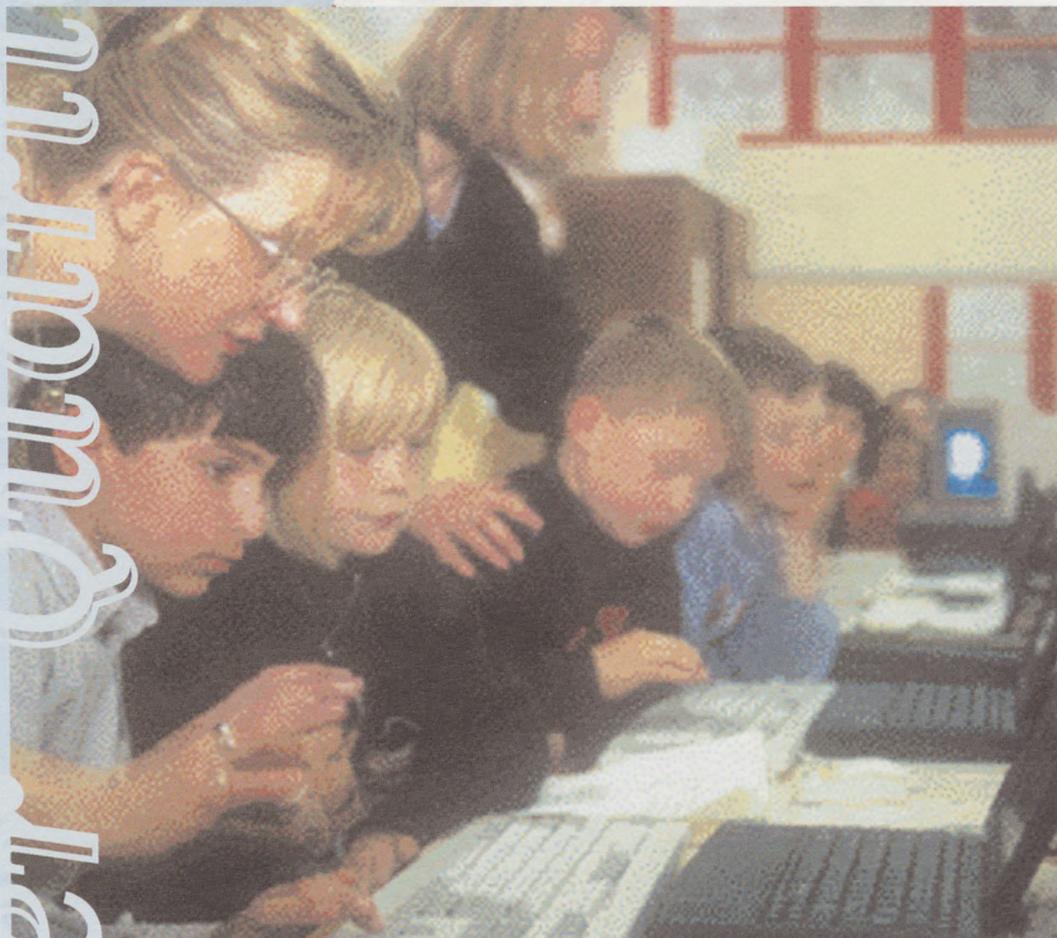
Trivial Pursuit à l'heure du déjeuner, nocturne le vendredi, magie le mercredi, Père Noël, saveurs et cadeaux, accueil des quartiers, spectacles du Monde et solidarité avec collecte de jouets : tout cela au programme de l'édition 2002.

Un mot enfin sur l'horizon 2004 : nos porteurs de projets ont travaillé sur leur budget avant une rencontre un peu technique qui s'est déroulée mi-décembre.

Tous les Conseillers délégués ont été présents aux côtés de la Présidente du Conseil de Quartier pour fêter dignement l'Informatique à l'Ecole le samedi 7 décembre dernier dans les écoles Michelet, Pasteur.

Enfin, tous nos Conseillers distribués dans les écoles les traditionnelles friandises.

Et pour terminer la séance, un mot sur le dispositif répressif contre les propriétaires indécents de chiens... Les verbalisations sont désormais autorisées. ■



Une "promenade urbaine" de la Gare à la Citadelle

En misant sur la place de l'eau dans la ville, la rénovation du Quai du Wault, la requalification des squares du Petit Quinquin, Foch et Dutilleul feront de l'axe rue Nationale-Esplanade une bien jolie balade en centre ville.

Avec la rue Faidherbe, le Quai du Wault et les squares Foch et Dutilleul vont bénéficier durant toute l'année 2003 d'un traitement de fond qui métamorphosera ces deux axes majeurs pour 2004. Comme pour la rue Faidherbe en octobre, une réunion d'information s'est tenue le jeudi 12 décembre à l'école Branly rue de la Barre pour informer les habitants des projets d'aménagement concernant le Quai du Wault et les squares, en présence des concepteurs, de MM. Alain Cacheux, Eric Quiquet, Marc Santré adjoints au maire, de M. Daniel Janssens, vice-président de la Lille Métropole Communauté Urbaine et des deux présidents de conseils de quartier Marie-Thérèse Rougerie (Centre) et Jacques Mutez (Vieux Lille). Avec l'aménagement des squares Dutilleul et Foch et la requalification des espaces entre la basse Deule, le Quai du Wault cet ensemble constituera un itinéraire exceptionnel en centre ville, protégé de la circulation automobile. L'objectif "qualité" est la priorité des concepteurs paysagistes pour réhabiliter un "art de vivre en ville" dans cette partie de Lille. La présence de l'eau est un élément mis en évidence dans les nouveaux aménagements.

Les amoureux du Quai

Ces travaux correspondent à une attente des riverains et des habitants du quartier. La création d'une promenade urbaine entre la gare et la Citadelle, et plus particulièrement entre la rue Nationale et l'Esplanade constitue une belle oppor-

tunité. Il y a à Lille bien des "amoureux" du Quai du Wault. Celui-ci fera l'objet d'un traitement spécifique. Un nouveau pavage, l'aménagement des berges réduisant la circulation à une seule voie et privilégiant l'espace piéton supprimera le stationnement mais valorisera le site. Une plage (en herbe), plantée d'arbres, tout en gardant le caractère "portuaire" du bassin, la présence sur l'eau de "barges" pour l'animation en feront un lieu de rendez-vous en 2004 pour les animations. Des riverains rêvent d'y voir le matin des bouquinistes comme sur les quais de la Seine...

Sécurité renforcée pour le promeneur

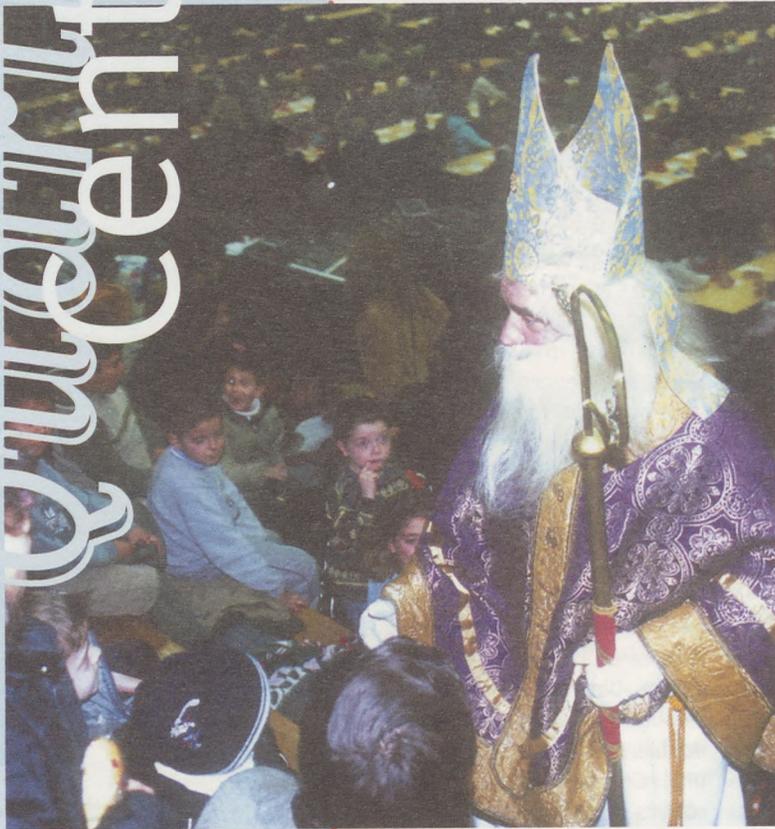
Des aménagements sont prévus sur les squares pour les rendre plus accueillants et rétablir leur continuité depuis la rue Nationale jusqu'à la Deule. La séparation entre les deux squares, rue de Tenremonde, sera aménagée de même entre le square Dutilleul et le bassin, pour privilégier le piéton sur la voiture en réduisant le danger pour les enfants.

des "folies" végétales

Les arbres remarquables et les statues seront mis en valeur. De nouvelles plantations seront faites, organisées en séquences végétales. Le choix des arbres, des plantes s'inspirera de la présence de l'eau. Plus on s'approchera de l'eau, plus on plantera d'arbres et de plantes aquatiques près du bassin. D'autres essences de bord de rivière viendront compléter la promenade jusqu'à la Citadelle. Square Dutilleul, l'espace jeux près de la pergola sera totalement refait. Le long des squares le stationnement sera longitudinal et non plus en épi. Une esplanade sera aménagée entre la Deule et le boulevard, à l'entrée de la rue de la Barre, le square Daubenton sera replanté. Le boulevard Vauban sera mis en double sens jusqu'à la rue Solférino. Ces aménagements ont été confiés à une équipe de concepteurs de renommée nationale et internationale tel Bruno Fortier (architecte grand prix de l'urbanisme 2002) David Elalouf, architecte, Bloch ingénieur et Narboni, éclairagiste. Ces travaux dureront plusieurs mois: quai du Wault de janvier à septembre 2003 et squares Foch et Dutilleul d'avril à novembre 2003. ■



Saint Nicolas ou le bonheur des enfants



Cette légende qui nous vient de l'Est est bien vivante, la preuve : c'est la fête de Saint-Nicolas qui marquera le coup d'envoi très officiel des festivités de Lille 2004 Capitale européenne de la Culture. Alors pour se préparer à l'événement, répétition générale dans les quartiers le mercredi 4 décembre dernier avec... Saint-Nicolas personnage reconnu des petits enfants.

A Lille-Centre, Saint-Nicolas devait bien entendu démarrer sa tournée par le Marché de Noël. Puis merveilleuse rencontre en musique et en chanson, ce fut vraiment la fête des enfants, l'Ecole de Musique du Centre avait réuni élèves et professeurs. Un grand bravo pour cette

démonstration où les parents sont venus nombreux. La chorale de l'A.C.E.; s'est lancée sur scène ; une première à encourager. Et puis les enfants du Centre Social étaient là également, heureux de découvrir Lille en fêtes, émerveillés par le tour de grande roue.

Tous ces enfants ont remis au Père Noël du Secours Populaire des jouets, et puis, le cortège sympathique et animé s'est mis en route, au son des tambourins et djembés pour le Palais des Sports Saint-Sauveur où les attendaient collation et spectacle. Beaucoup de joies et de sourires pour cet après-midi frais mais ô combien joyeux. ■

Brèves

❖ Vacances de Toussaint

La Halte-Garderie a pu accueillir durant la période des vacances de la Toussaint, des enfants de 3 à 6 ans en plus des habitués âgés de 3 mois à 2 ans. Les petits vacanciers ont pu réaliser des productions automnales, visiter la ferme des Dondaines, assister à un spectacle musical au ZEM-Théâtre, entrer dans le monde imaginaire d'un après-midi d'Halloween. Le seul point à déplorer fut l'absence de locaux spécifiques à l'accueil de ces enfants scolarisés. L'ouverture du Centre de Loisirs Maternel s'avère indispensable pour optimiser une qualité d'accueil du public petite enfance.

de ce séjour est de partager nos différentes cultures à travers nos savoir-faire. Dès à présent, la préparation du séjour se met en place, pour tout renseignement contacter Stéphanie Willems au Centre Social.

❖ Marathon en Californie

Comme l'année précédente une équipe du quartier de Lille-Centre va se mettre en préparation pour les 42 km du Marathon. Venez nous rejoindre... Renseignements : 03 20 49 02 53

❖ Restos du Cœur

Les distributions ont lieu : le mardi et le vendredi de 14h à 16h depuis le 10 décembre dernier. Lieu de distribution : ancienne école Récamière, 2, rue Frédéric Mottez, cour intérieure, rez-de-chaussée. A noter également : le Wagon du Cœur 25, boulevard Jean-Baptiste Lebas du lundi au vendredi de 19h à 21h pour un repas chaud. Le Restobus, face à l'église Saint-Sauveur pour des sandwiches et boissons chaudes du lundi au vendredi de 19h à 21h.

❖ Centre social

Des infos et nouvelles du Centre Social du Parc des Expositions Saint-Sauveur : le Centre Social en partenariat avec différentes associations (Ch'ti Teranga, STA), Partenariat Lille Saint-Louis du Sénégal...) participe à la création du Centre de Loisirs international à Saint-Louis du Sénégal en août 2002. Ce séjour touche des jeunes de 14 à 17 ans. Le but

❖ Recensement militaire

Depuis maintenant 5 ans, tous les jeunes Français qui ont atteint leurs 16 ans doivent se faire recenser auprès de la mairie de leur domicile pour une journée d'appel de préparation à la défense. Pensez à vous inscrire dans le mois de votre 16e anniversaire en vous munissant de toutes pièces justifiant de votre nationalité française

- carte nationale d'identité ou acte de naissance
- ou certificat de nationalité
- ou décret de naturalisation
- ou déclaration auprès du Tribunal d'Instance de votre domicile ainsi qu'un justificatif de domicile

Le service des Affaires Militaires vous transmettra à domicile l'attestation de recensement. Aucun double ne pourra vous être délivré. Soyez prévoyant ! Elle vous sera réclamée accompagnée du certificat de participation, à l'occasion d'inscriptions à divers examens ou concours soumis au contrôle de l'autorité publique (CAP, BEP, BAC, Permis de conduire).

❖ La Bobine en travaux

En septembre dernier, les habitants du secteur Varlin rencontraient les représentants de la Ville pour évoquer ensemble l'amélioration de ce square du quartier. La Ville avait quelques idées, les habitants aussi et grâce à cet échange, le programme de rénovation s'est construit dans l'intérêt de tous. Il est sur le point de s'achever et voilà désormais ce petit jardins à nouveau rendu au confort de son voisinage : massifs plus harmonieux, un passage protégé, des arbres retravaillés.

❖ Le sexisme au XXIe siècle

Une série de conférences la semaine du 25 au 29 novembre dernier a évoqué

- Sexisme et santé
- Sexisme et médias
- Sexisme et politique
- Sexisme et formation
- Sexisme et publicité

Une initiative pleine d'enseignements lancée par la Maison des Femmes, 51, rue de Douai. Tél. 03.20.85.94.46. C'est un lieu ouvert à toutes les femmes y compris celles du quartier.

Supplément au mensuel

Mairie de Quartier du Centre
31, rue des Fossés
Téléphone : 03 20 15 97 40.
Télécopie : 03 20 15 97 47.



Directeur de la Publication :
Hervé BARRÉ

Rédacteur en Chef : Guy LE FLÉCHER

Coordination : Sabine DUEZ

Rédaction : Le Comité de Rédaction de la Mairie de Quartier

Photos : Philippe BEELE, Daniel RAPAICH

Maquette : Olivier VER EECKE

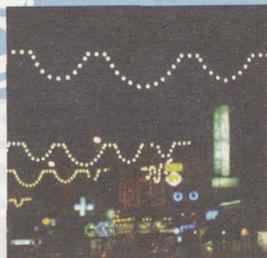
Photogravure : Nordcompo

Impression : L'Artésienne

ISSN - 0247 - 6045

Dépôt légal décembre 2002

Tirage : 15 150 exemplaires.



A l'heure où vous lirez ces lignes le Père Noël sera passé, et l'année 2003 aura franchi le cap de ses premières semaines. Il n'est pas trop tard pour que le Conseil de quartier et sa Présidente vous transmettent leurs vœux les plus chaleureux souhaitant que cette année qui débute soit des plus douces et des plus heureuses pour vous et ceux que vous aimez.

Nous nous joignons à vous pour espérer que la sagesse et la paix reviennent enfin sur terre dans un monde ouvert à l'écoute et la tolérance.

L'année 2003 est généreuse pour notre quartier: la salle de sports sera terminée en mars, les travaux de la salle polyvalente et de la Maison de Quartier débiteront enfin, les vestiaires et le club house de l'Avenue Duray seront inaugurés, le groupe scolaire La Fontaine sera agrandi et sécurisé. Je souhaite que, à l'image du quartier, vous viviez cette année dans l'optimisme, la confiance et la sérénité.

Betty Gleizer Présidente
du Conseil de Quartier de
Saint Maurice Pellevoisin
et le Conseil de Quartier

Une journée peu ordinaire



La séance plénière du Conseil Municipal d'Enfants se déroulait à l'Hôtel de Ville, le 20 novembre dernier. Aurore Malherbes, élue le 22 octobre 2002 à l'école Anatole France, apporte son témoignage sur cette journée peu ordinaire...

" D'abord Martine Aubry nous a expliqué pourquoi le Conseil d'Enfants (CME) était important pour elle. Elle nous a cité quelques-uns des projets réalisés l'année dernière.

Ensuite, nous avons vu un petit film sur le CME - réalisé par les conseillers du quartier de Saint-Maurice-Pellevoisin - , il nous a expliqué comment se dérouleront nos prochaines séances de travail.

Les conseillers plus anciens se sont exprimés plus en détail sur ce qu'ils avaient mis en place dans leur quartier. Les nouveaux ont

pu poser des questions au Maire et aux autres élus adultes présents.

Après, nous nous sommes rendus dans le hall de l'Hôtel de Ville et nous avons pris une photo tous ensemble avec Martine Aubry et Annick Georget, Conseillère Municipale Déléguée.

La photo finie, nous sommes allés voir l'exposition du Conseil Municipal d'Enfants et avons bu un jus d'orange ."

Le récit d'Aurore ne dit pas si elle a passé une bonne journée, ce que l'on peut néanmoins avancer sans difficulté, c'est qu'elle s'est montrée attentive durant toute la journée !!!

Félicitations aux " anciens " pour leurs actions et bienvenue à Aurore et aux nouveaux conseillers :

- Ecole Saint Anne-Saint Joachim : Raoul Vossart et Benjamin Cavrois
- Ecole A. France: Aurore Malherbes et Marie Servaix
- Ecole Saint Denis: Jean-Baptiste Anscutter
- Ecole Mme Roland: Candice Bouchez et Farah Ben Mahmoud
- Ecole Rousseau-Brunswickg: Claire Decruydt, Déneb Flechon et Jules Fourneau

Sommaire

■ Salle polyvalente : nouvelle étape

- En remontant le temps
- Le parc encore plus beau
- Pas de mur pour l'imagination
- A quoi ça sert ?

■ Des rues à l'honneur

■ Un nouvel outil de santé publique

■ Agenda

Salle polyvalente : une nouvelle étape

Près de 100 personnes avaient répondu présentes le 2 décembre 2002, pour la réunion publique de présentation du projet de salle polyvalente et de Club du 3e âge. Une réunion où les échanges furent denses, parfois vifs, et qui permit à tous de prendre connaissance des projets, de leur histoire, des besoins auxquels ils répondent, de leur intégration au quartier.



La salle, côté rue Saint-Gabriel.

Appel à projet : Pas de murs pour l'imagination

Pendant la réunion proposition a été faite de faire appel à l'imagination de chacun pour donner au mur situé rue Saint-Gabriel un aspect "chaleureux". Forme, fresque, végétalisation, des idées ont déjà été émises. Si vous aussi vous avez une idée n'hésitez pas à nous écrire avant la fin janvier 2003. Nous présenterons les réponses dans un prochain numéro. ■

En remontant le temps ...

Betty Gleizer, Présidente du Conseil de Quartier, retraça " l'histoire " du projet de cette salle polyvalente tant espérée et attendue par les habitants du quartier.

1983, le projet réclamé par les habitants et les associations, est inscrit au programme des municipales ; mais faute d'un terrain adapté il ne se concrétisa pas.

Ce n'est qu'en **1998**, à la suite de la démolition partielle de l'école Saint-Denis, qu'un terrain est ainsi libéré et que le projet est confié à Bernard Gonin. Il était alors envisagé de construire un bâtiment sur 4 niveaux, la salle polyvalente au rez-de-chaussée et les trois niveaux supérieurs destinés à la Maison de Quartier. Cela impliquait des contraintes

d'utilisation incompatibles avec l'accueil des petits enfants et de leurs familles et avec les autres fonctions d'animation de la maison de quartier.

En **1999**, la démolition décidée pour cause de sécurité de la maison du concierge libère le terrain constructible, la municipalité décide alors d'y construire la salle polyvalente.

L'esquisse de la salle est présentée au Conseil de quartier du 28 septembre **2000** qui l'accepte à l'unanimité sous réserve que cette salle soit pourvue d'un équipement minimum et que le parc ne soit pas transformé en parking " La Voix du Nord " annonçait dans son édition du 25 juin 2001 la construction : " elle sera érigée dans le parc de la Mairie en lieu et place des vestiges de l'ancienne maison du gardien "

Entre le 28 septembre 2000 et jusqu'à ce jour les plans ont été précisés, discutés, amendés, complétés d'un Club du 3eAge et présentés aux Conseils de quartier des 29 juin 2001, 19 octobre 2001, 15 mars 2002, et du 11 octobre 2002 où ils ont été acceptés à l'unanimité par les Conseillers de Quartier.

Une intégration soignée

Un diagnostic sur la santé des arbres du parc a également été établi. Eric Quiquet, Adjoint à l'environnement et aux espaces

verts, a confirmé en réunion publique, le 31 mai 2002, l'effet positif de cette construction sur la requalification du parc de la Mairie, puisqu'elle permettait de détruire le préfabriqué et de replanter des arbres sur son emplacement, et le terrain qui l'entoure. Une très large publicité de toutes ces réunions a été donnée dans les journaux de quartier distribués gratuitement à domicile de novembre 2001, février 2002, avril 2002, novembre 2002, un prospectus toutes boîtes (Lille information) mai 2002 ; tous les éléments du dossier sont donc publics.

Il revenait ensuite à Bernard Gonin, l'architecte du projet de présenter celui-ci : une salle polyvalente de 206 m2, une salle de 90 m2, et une de 28,70 m2 pour le Club du 3e âge, des locaux techniques communs, permettant ainsi leur une utilisation optimale. Une attention particulière sur le choix des matériaux et le style du bâtiment favorisera l'intégration de celui-ci dans son environnement. Les conditions d'isolement acoustique seront particulièrement soignées, c'est aussi l'intérêt de l'orientation au nord qui permet d'éviter la surchauffe du bâtiment et l'ouverture des fenêtres. Les arbres, en particulier le poirier " remarquable ", seront protégés pendant le chantier et préservés. ■



C'est à cet endroit que sera construite la salle polyvalente.

Brève

L'Association Tat Vam Asi Yoga, Marie-Noëlle Brigot, psychomotricienne et professeur diplômé de yoga, propose un cours tous les mardis de 19h12 à 20h45, dans la salle de sport de l'école Arthur Cornette, 18 rue Eugène Jacquet. Renseignements au 03 20 25 43 10.

Le parc encore plus beau

Le débat permet ensuite d'évoquer plusieurs points d'inquiétude et, souhaitons-le, de les lever.

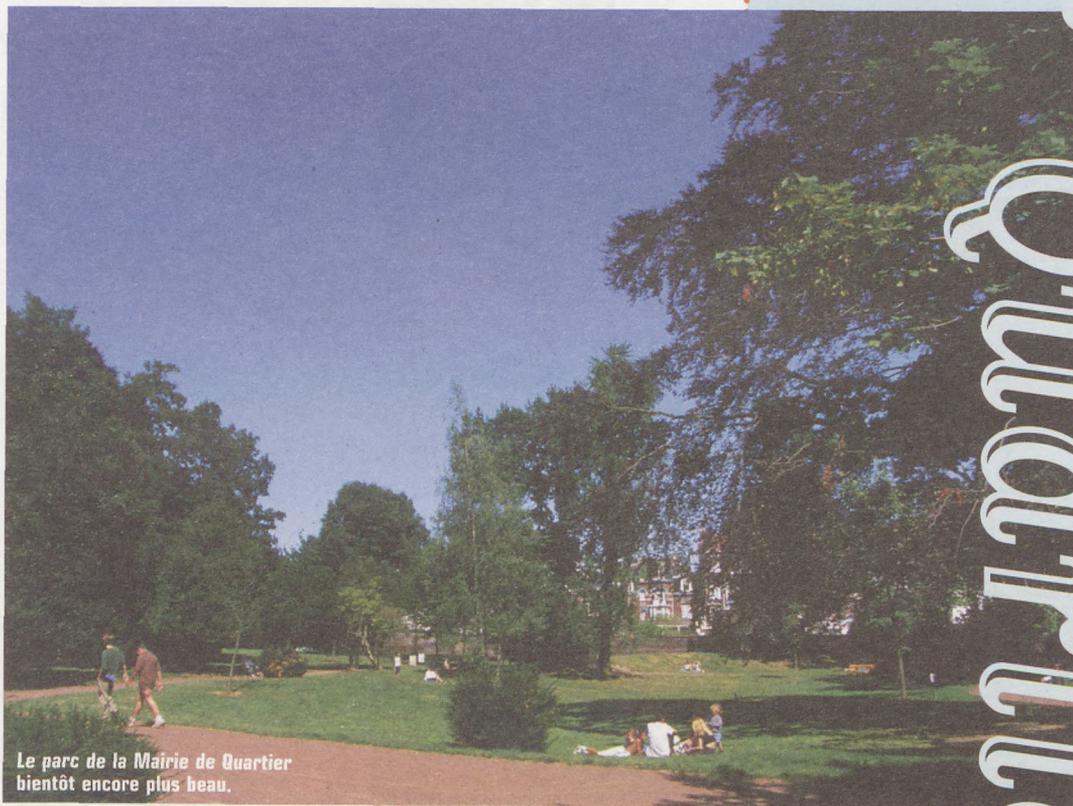
Les conditions d'utilisation seront strictement encadrées et feront l'objet d'un nouveau règlement, " l' Association de défense du parc Saint Gabriel ", et les associations utilisatrices participeront à son élaboration. Il a été suggéré l'installation de pièges à bruit (qui arrête le courant si le son dépasse un niveau de décibels fixé à l'avance).

La présence du gardien et de la Police Municipale, permettra d'assurer la sécurité du parc.

La localisation est à la fois rationnelle et opérationnelle, et la hauteur du bâtiment sera réduite aux stricts nécessités fonctionnelles. La symétrie par rapport à l'entrée du parc et à la Mairie de Quartier sera rétablie.

Le mur donnant sur la rue Saint-Gabriel, offrant une grande surface sans fenêtre, pour éviter les nuisances sonores, fera l'objet d'un appel à projets d'animation visuelle.

Le stationnement : les utilisateurs seront prévenus du nombre limité de places, l'implantation centrale de l'équipement ayant pour intérêt de faciliter les trajets piétons ; Pierre de Saintignon, Eric Quiquet et Betty Gleizer prenant l'engagement que



le parc ne sera pas transformé en parking.

Le parc : non seulement il ne sera pas réduit mais il sera " requalifié ". En effet, Eric Quiquet a confirmé l'opération qui sera réalisée en 2004 pour un montant de 200 000 euros (plantations, mobilier, peut-être pièce d'eau et kiosque) et a proposé l'ouverture de la concertation pour cette opération.

En conclusion Pierre de Saintignon devait rappeler les principes de la démocratie participative :

écoute réciproque, concertation, prise de décision des élus. Betty Gleizer remerciant les habitants pour leur participation et leurs suggestions tout en soulignant le rôle des élus comme garants de l'intérêt général.

L'architecte va continuer son travail, un permis de construire sera déposé dans les mois qui viennent et on peut raisonnablement espérer le début des travaux pendant l'été 2003. ■

A quoi ça sert ?

Une salle polyvalente, par définition, a des fonctions diverses, parmi celles-ci :

■ Lieu de réunions institutionnelles : Conseil de Quartier, accueil des nouveaux habitants, balcons fleuris, réunions publiques, assemblées générales des associations

■ Lieu de fêtes : pour les Associations, pour les fêtes familiales, pour le quartier et la Ville

■ Lieu d'exposition culturelle : sculpteurs, peintres, photographes

■ Lieu d'exposition institutionnelle : Ville, E.D.F, santé

■ Lieu d'exposition associative

■ Lieu de concert : Ecole de Musique, groupes musicaux du quartier, chanteurs

■ Lieu de spectacles : théâtre, poètes, film

■ Après midi récréatif pour les petits : marionnettes, clowns

■ Et pour les grands : thés dansants, tournoi de jeux de société

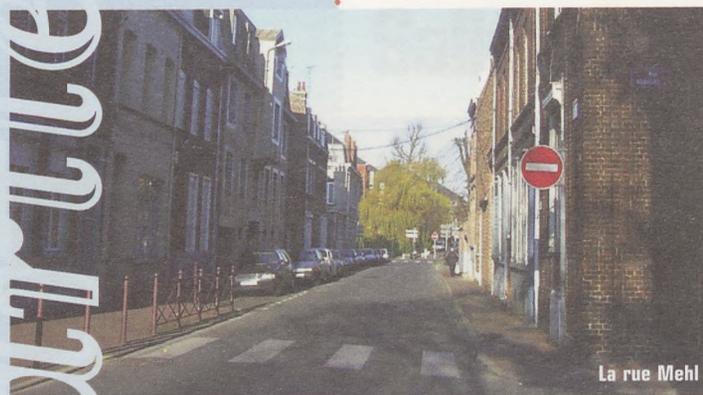
■ Lieu d'activités physiques : yoga, gymnastique volontaire, danse

Toutes ces activités doivent se dérouler dans le respect des règles légales, en particulier en matière de bruit. ■

Stationnement

Après une réunion publique, le 18 novembre dernier, et une réunion de travail le 5 décembre dernier, quatre groupes se sont mis en place réunissant chacun une trentaine d'habitants du quartier. Ils sont chargés de faire des propositions pour rechercher des solutions à un problème dont chacun reconnaît la réalité. Quatre réunions sont d'ores et déjà programmées. Ainsi s'engage un processus de concertation où chacun pourra s'exprimer, proposer, avec la volonté de participer à l'amélioration de la qualité de vie collective des habitants de Saint Maurice-Pellevoisin. Toutes les pistes sont ouvertes, aucune décision n'est arrêtée. A la fin de ce processus participatif, une nouvelle réunion publique aura lieu.

Des rues à l'honneur



La rue Mehl

Nous poursuivons notre série sur les rues qui portent le nom d'un membre de l'Ordre de la Légion d'honneur.



La rue Parayon

■ Rue Mehl

Ouverte en 1885, cette rue fait communiquer la rue Bobillot et la rue du Faubourg de Roubaix, au n° 124.

Jean Baptiste Joseph Mehl, naît à Lille le 2 octobre 1849. Il entre comme soldat le 29 novembre 1866 au 3e régiment de zouaves et participe à la campagne d'Afrique. Il participe à la campagne contre l'Allemagne du 18 juillet 1870 au 7 mars 1871, il est promu Lieutenant le 19 août 1870.

Le 1er novembre 1870, il est affecté au 4e régiment de zouaves et continue à faire campagne en Afrique. Mehl participe ensuite à la campagne du Tonkin et est tué le 10 décembre 1883 à la prise de Son Cay. Il avait été fait Chevalier de la Légion d'Honneur par décret du 7 février 1882.

■ Rue Parayon

Cette rue relie la rue Bobillot à la rue du Faubourg de Roubaix (n° 140). Elle a été ouverte en 1885.

Emile Parrayon est né le 8 février 1834 à Mérignies (Nord). Il a servi dans la Marine Nationale pendant 26 ans. Il était Chevalier de la Légion d'Honneur depuis le 9 mars 1859. Le 30 juillet 1878, il devenait Officier de l'Ordre. Il était alors Capitaine de Frégate stationné à Ajaccio. Le 4 décembre 1883, il était promu Commandeur, alors qu'il était stationné à Toulon. Le 10 janvier 1899, le Grand Chancelier, le Général Davout Duc d'Auers-taedt, lui a remis les insignes de grand officier. Il avait alors atteint le grade de Vice-Amiral.

Il a terminé sa carrière comme Vice-Amiral, Inspecteur Général de la marine et est décédé à Lyon le 4 février 1913. ■

Un nouvel outil de santé publique

Depuis quelques mois un CMP/CATTP, s'est installé rue du Faubourg de Roubaix. Mais derrière ces initiales qu'y a-t-il ?

Le **Centre Médico-Psychologique** est ouvert aux adultes du secteur de Lille-Est (quartiers de moulins, Saint Maurice-Pellevoisin, Fives et Centre pour partie...) qui présentent des difficultés d'ordre psychologique ou psychiatrique. C'est un lieu de coordination et d'accueil qui organise des actions de prévention, de diagnostics, de soins ambulatoires et d'interven-

tions à domicile :

- accueil, écoute
- consultations sur rendez-vous
- entretiens
- psychothérapies
- suivis
- soins ambulatoires
- accompagnement social
- permanences d'infirmières

Le **Centre d'Accueil Thérapeutique à Temps Partiel** vise à maintenir ou favoriser une existence Autonome par des actions de soutien et de thérapies dans le but d'éviter l'isolement et la perte des capacités relationnelles affectives ou cognitives. Ces prises en charge sont ponc-

tuelles et assurées sous la forme de contrat thérapeutique par une équipe spécialisée.

Exemples d'activités :

- peinture
- cuisine
- photo
- musicothérapie
- peinture sur soie
- groupe de parole
- bougies, pâte à sel
- jardinage
- jeux de société
- psychomotricité
- gymnastique

CMP/CATTP
239, rue du Faubourg de Roubaix
Tél : 03.20.12.17.30



Supplément
au mensuel... →

Mairie de Quartier de Saint Maurice
Pellevoisin
74, rue St Gabriel
Téléphone : 03 28 36 22 50.
Télécopie : 03 20 74 99 87.

Directeur de la Publication :
Hervé BARRÉ

Rédacteur en Chef : Guy LE FLÉCHER

Coordination : Sabine DUEZ

Rédaction : Jacques DURAND,
Valérie UNTEL

Photos : Philippe BEELE, Daniel RAPAICH

Maquette : Sabrina GOURDIN

Photogravure : Nordcompo
Impression : L'Artésienne

ISSN - 0247 - 6045

Dépôt légal janvier 2003

Tirage : 5 850 exemplaires.

→ Agenda

→ Voeux du Conseil de Quartier :

Lundi 13 janvier à 18h30, salle polyvalente

→ Repas des Anciens :

Dimanche 26 janvier, à l'Hôtel de Ville

→ Conseil de quartier :

Vendredi 31 janvier

→ Expositions à la Poste :

Janvier : Roger Robert, peinture naïve

Février : Alix Roger, collages

Mars : Lucie Garçon, peinture



2003 : Des vœux pour le respect des différences.

Aux 12 coups de minuit 2003 a succédé à 2002. Cette nouvelle année, je vous la souhaite belle et bonne pour vous et pour ceux qui habitent vos pensées et vos cœurs. Quelle soit une année de réussite, d'ouverture aux autres, dans votre vie personnelle et professionnelle, dans notre ville et notre quartier. Que dans les difficultés s'il y en a, vous trouviez dans ceux qui vous entourent et dans les services du quartier à votre disposition, écoute, aide et soutien autant que de besoin. Que l'année 2003, année internationale du handicap, nous aide également, à Wazemmes, à ouvrir les yeux sur les différences de certains de nos habitants handicapés pour les accepter tels qu'ils sont et les soutenir dans leur volonté de vivre avec leurs différences. Excellente année 2003 à tous.

Danielle Poliautre
Présidente du Conseil de
Quartier de Wazemmes ■



Édition Wazemmes

10815

Echange cours de cuisine contre initiation au Frisbee

Votre amour est au Venezuela, vous avez prévu d'y aller le mois prochain, mais... Pour lui parler, il faut apprendre l'espagnol. Pour lui écrire, l'Internet serait idéal, mais comment naviguer ? Et comment commencer votre lettre ?



Inversement vous savez réparer un vélo et vous connaissez un peu l'algèbre. Vous êtes incollable sur l'histoire de la Papouasie. Vous savez faire des omelettes sans casser d'œufs. Ces savoirs - et bien d'autres - vous pouvez les échanger au sein du Réseau d'Échanges Réciproques de Savoirs de Wazemmes. Ce Réseau organise la circulation des savoirs. Une seule règle : il faut et il suffit de donner au moins une offre et une demande de savoir ; des savoirs classiques (anglais, informatique, philosophie, ...), des savoir-faire et des savoirs fonctionnels (faire de la plomberie, prendre les transports en commun, savoir cuisiner, ...) ou encore des expériences de vie (parler d'un pays, d'un auteur ou d'une expérience vécue, ...). Chaque échange est mis en place à trois ou plus

s'il s'agit d'un atelier collectif : l'offreur de savoir, le demandeur de savoir et un animateur du Réseau. Lors de cette médiation, on met au point l'objectif de l'échange, les méthodes utilisées, le lieu, l'heure, la fréquence et la durée totale de l'échange.

Exemples : Boubakar offre de l'initiation au suédois à Gontran, qui lui-même offre la cuisine végétarienne à Elias, qui par ailleurs offre de l'accordéon chromatique à Yvette qui n'a pas encore trouvé de demandeur à son offre en réparation de moteur diesel...

Chaque semaine des Wazemmois font des échanges sans contrepartie financière, puisque le Réseau leur permet l'accès aux savoirs sans que la monnaie rentre en compte. Il facilite l'apprentissage à l'autonomie, incite à considérer autrui à travers ses richesses et ses compétences et permet de retrouver un esprit de quartier en créant une véritable dynamique de voisinage.

Depuis février 2002, le Réseau d'Échanges Réciproques de Savoirs, riche pour l'instant de plus de trente membres, est ouvert à toute personne sans distinction de sexe, d'âge, d'origine sociale ou culturelle.

Ali Belhaouar

Sommaire

- **Images et Arts Plastiques** vibrent au cœur de Wazemmes
- **Maison Folie** : Paroles d'enfant
- **Le roi** du bricolage
- **Demain**, c'est lundi
- **Wazemmes au balcon**, la fleur au feston
- **Associations de Wazemmes** en rallye
- **Festival** "Tête en l'air"⁴

Permanence d'accueil, chaque mardi de 16h à 19h au Théâtre de Poche des Nuits Blanches : 30, rue Brûle Maison. C'est bon à savoir !

*Comme l'air,
l'eau c'est
la vie*

Les élèves du lycée professionnel l'EPIL (Ecole Professionnelle des Industries Lilloises) souhaitent réaliser 20 pompes à eau et les acheminer au Cameroun afin d'alimenter le village de Bafia. Leur association s'appelle Techn'eau, les personnes qui veulent soutenir cette action sont les bienvenues.

Contact : lycée l'EPIL,
Opération Cameroun 82,
rue des Meuniers 59000
Lille. Tel : 03 20 57 38 73

Images et Arts Plastiques vibrent au coeur de Wazemmes

Ne vous fiez pas à la façade austère de l'immeuble situé au 4 rue des Sarrazins, au cœur de Wazemmes, juste derrière l'église St Pierre St Paul.

Car, dès la lourde porte d'entrée poussée, une giclée de couleurs illumine votre regard : des affiches jaunes, rouges, vertes annoncent expos, pièces de théâtre, festivals, ... Nous sommes bien dans un lieu de culture, au Centre d'Arts Plastiques et Visuels. Cette structure, devenue récemment municipale, fut, en d'autres temps, une annexe des Beaux-Arts de Lille puis le siège de l'association ARIAP : Association Régionale pour l'Image et les Arts Plastiques. C'est dire que le 4 de la rue des Sarrazins est depuis longtemps un lieu voué à la beauté. On

cultive les arts plastiques, les vidéos, la peinture, le dessin, la photographie,...

700 élèves - enfants ou adultes - pratiquent l'une ou l'autre discipline. Certains suivent des cours, d'autres des stages ou travaillent en ateliers. On peut s'initier à un art ou se perfectionner ou se préparer, après un bac, à suivre des filières artistiques. 15 enseignants, qui sont également des artistes, pratiquent leur art et dispensent les cours. Le 4 rue des Sarrazins cache un autre trésor, un centre de documentation et de prêt; il recèle plus d'un millier d'ouvrages, une quarantaine de revues, des CD rom et des CD audio, qui tous traitent de l'image et des arts plastiques mais aussi de philosophie, de sociologie, d'esthétique... Ce n'est pas tout ! 4 ou 5 fois par an, le centre d'arts plastiques accueille des expositions d'art contemporain. Les artistes viennent du monde entier : Algérie, Chine

pour ne parler que des prochains invités. Ces artistes sont en résidence à Lille: un studio est mis à leur disposition ainsi qu'un atelier qui n'est autre que la salle d'exposition du centre. Les artistes travaillent et ensuite présentent leurs œuvres.

Ouvert tous les jours et même le dimanche matin - marché oblige - le centre d'art plastique et visuel mérite une visite et plus si affinité. Mais, attention, les inscriptions se prennent au début de l'année scolaire, en septembre, et le centre affiche vite complet ! Il est cependant toujours possible de s'inscrire à la bibliothèque et de venir visiter les expos. Marie-Joseph Pollette, sa charmante directrice, et son secrétariat sont prêts à vous donner tous les renseignements utiles. Ce serait dommage qu'habitant Wazemmes, vous n'osiez pas sonner à la porte du 4 rue des Sarrazins. Cette plongée dans l'art contemporain vaut le détour ! ■ *Huguette Garsmeur*

Maison Folies : Paroles d'enfant

Discours d'Angèle Bayeul, 11 ans, lu lors de la dernière séance plénière du Conseil Municipal d'Enfants.

« Bonjour, je salue tout d'abord toutes les personnes ici présentes et surtout les nouveaux conseillers municipaux d'enfants élus et les anciens. Je m'appelle Angèle et je suis une des représentantes du quartier de Wazemmes. C'est ma deuxième année de mandat et je suis très heureuse de participer à l'amélioration de mon quartier. C'est un endroit où l'on vit bien, où les gens de différentes nationalités arrivent à s'entendre, et où il y a une ambiance et une énergie particulières. Il s'y passe souvent quelque chose comme, par exemple, la fête de l'accordéon, la fête de la soupe, pour les plus connues, mais aussi un tas d'animations. Bref, j'aime mon

quartier et je suis heureuse que les enfants y aient leur place. Une de ces places s'appelle la Maison Folie et se trouve sur le site de l'ancienne usine Leclercq (rue de l'Hôpital Saint-Roch). En fait il s'agit d'un grand bâtiment en mauvais état et abandonné depuis longtemps puisque plus personne n'y travaille. Cette ancienne usine est située au cœur du quartier, et d'ailleurs moi-même, je suis souvent demandée ce que c'était que cette vieille bâtisse. C'est un endroit immense qu'il fallait absolument réhabiliter et surtout utiliser pour les habitants du quartier.

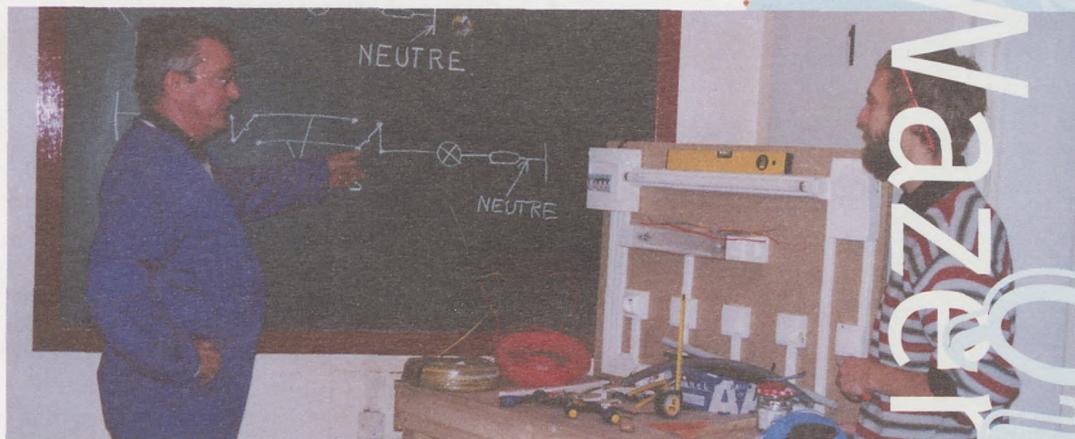
L'idée a fait son chemin et le projet de la Maison Folie (c'est son nouveau nom) a vu le jour. Et ce qu'il y a de chouette, c'est qu'on a pensé à associer les enfants. En effet, nous avons eu de nombreuses réunions pour savoir comment connaître le mieux possible les envies des enfants du quartier, c'est-à-dire, ce qu'ils souhaitent trouver pour leurs loisirs, leurs temps libre, dans cet

endroit. On a donc fait un questionnaire qu'on a fait parvenir dans toutes les écoles du quartier, et cela nous a pris beaucoup d'intérêt pour le sujet. Statistiquement, les propositions se regroupent de la façon suivante : les enfants aimeraient qu'il y ait un club informatique, un cinéma, une salle de danse, un hammam, etc.

Nous avons communiqué les résultats de cette enquête à Danielle Polliandre qui nous a invités à visiter les lieux. Sur place, on a pu constater qu'il y avait vraiment de quoi faire et que si l'on tient compte de nos souhaits, ce serait vraiment génial. D'ailleurs, pendant la visite, on nous a assuré que nos vœux seraient réalisés. Voilà où nous en sommes pour le moment dans ce projet, il reste encore du travail, mais les nouveaux sont là pour prendre le relais et l'essentiel dans cette histoire, c'est que les enfants n'ont pas été oubliés et cela me paraît super important. ■

Le Roi du Bricolage

Depuis quelques mois, le Brico'Zem s'est installé au 91 rue de Wazemmes. Lieu alternatif, il offre sur 100 m² de multiples facettes.



Dans une ambiance chaleureuse, agrémentée d'un bar 1930, une équipe à votre écoute vous accueillera dans un lieu aux couleurs pastel. L'intention des membres de cette équipe: vous faire partager l'art du bricolage. Un peu de théorie, avec en plus de la pratique! Un art où l'astuce est reine et la débrouille son valet... En d'autres mots: économique et convivial... C'est pourquoi l'équipe propose plusieurs ateliers afin de favoriser l'autonomie de chacun. L'atelier

«Peinture Décoration» vous permettra de poser du papier peint, de créer des effets avec la peinture à l'éponge, de couper et installer des moulures... Les mains se mettant au service de l'imagination. L'atelier «Electricité» dévoilera tous les secrets de la fée Energie: les règles de sécurité, la fonction des fusibles, le rôle de chaque couleur de fil... Pour sa part, l'atelier « carrelage» vous présentera l'utilisation de la carrellette, de la grignoteuse, la pose, les joints... Quand les mains s'ingé-

nient, c'est autant pour le bien-être que pour le plaisir de tous! Portée par le désir de rendre accessible ses services au public le plus vaste, l'équipe de Brico'Zem s'est munie d'un large éventail de tarifs et de formules qui répondent à tous les porte monnaie. Alors, si vous avez les mains qui vous démangent, n'hésitez plus!

• Venez nous rencontrer, nous sommes ouvert du lundi au vendredi de 14h à 20h.

Tel: 03 20 30 79 68. ■

Demain, c'est lundi

Et pour bien préparer la semaine... détendez vous! Les Amis du dimanche vous attendent avec au programme: jeux, contes et musique. Pour la troisième année, le Biplan ouvre ses portes, chaque 2e dimanche du mois. Il vous propose à cette occasion de terminer votre week-end dans une ambiance chaleureuse et fa-

miliaire. Des jeux traditionnels, d'ici et d'ailleurs, présentés et animés par « Well Ouej » vous attendent dans le hall et à la cave sous forme de petits concours amicaux. De leur côté, les conteurs de Dire Lire vous feront partager les trésors de leur « Sac à contes » dès 17h dans le théâtre; ils invitent tous ceux qui le dési-

rent à les rejoindre sur scène. Enfin, ce dimanche sera mis en musique par les Pif Gadjo, une jolie demoiselle et trois p'tits gars très sympas qui nous livrent des compositions de swing manouche avec talent et dextérité.

Au Biplan, 19, rue Colbert, dès 15h le 2e dimanche de chaque mois. ■

Wazemmes au balcon, la fleur au feston

Wazemmois, rappelle-toi, ce doux frisson d'automne, quand balcons reflorissent, quand tes façades rayonnent, inondant de couleurs, tout en parures exquises, une foule de connaisseurs, toute à sa joie soumise. C'est qu'en 2002 encore, joli balcon, mon beau balcon, paré de tes plus beaux atours, en cette arrière saison où raccourcissent les jours, tout Wazemmes invitas à te compter fleurette, dans les pre-

miers frimas. Puis le 26 octobre, joli balcon mon beau balcon, 50 paires de mains vertes tu convias à recevoir les prix que Mairie décerna, en salle des fêtes conquise, à tous les candidats... parmi lesquels: 1ers ex æquo: Jeanine Fera et Fernand Lesschaeve, 3e: Richard Van Renterghem, 4e: Michèle Odent, 5es ex æquo: Marie-Thérèse Alavoine et Viviane Rogier ■



Associations de Wazemmes en rallye

Une vingtaine d'associations étaient réunies le lundi 11 novembre dernier dans la salle polyvalente de la Mairie de quartier, dans une ambiance conviviale et chaleureuse. L'occasion pour les habitants de Wazemmes de prendre connaissance des activités variées voire hétéroclites proposées par leurs bénévoles: les

Majorettes "Fleurs de Lys", la Gymnastique Volontaire, Alipha, Vieillir autrement, Brico' Zem... De tout pour tous. Un passeport "Découverte" permettait aussi de faire le tour des différents locaux associatifs aux alentours de la mairie, à pied, en roller, en trottinette ou en vélo, avec, en fin de journée, une remise de prix par la

Ville de Lille. Les rafraîchissements des "Jardins de l'Arbonnoise" ont clôturé la journée des participants du rallye. Et si vous avez raté ce rendez vous, sachez que la mairie de quartier est toujours à votre écoute pour vous guider vers les nombreuses associations que compte le quartier. Alors, n'hésitez pas... ! ■



Festival "Tête en l'air"4

Cirque

■ Sur radio mon mien
Par la Cie Les Arts Brouilles Deux circassiens, actuellement en résidence au centre des arts du cirque de Lomme, vous présentent ce soir la moyenne forme de leur création.

« Sur radio mon mien » est un spectacle qui développe les techniques de cirque comme l'acrobatie ou le jonglage, avec la volonté d'avoir pour base des situations théâtrales, le tout dans un univers débridé.

« Mon mien », élocution infantile de « à moi », fait référence à l'enfant, sa maladresse, son imagination sans contrainte. « Mon mien » fait également référence à l'idée de possession, qui nous renvoie inévitablement à une certaine solitude. « Radio » évoque la fréquence radiophonique, particu-

lière, que l'on capte bien ou mal, à trouver parmi toutes les autres fréquences déjà existantes.

Vendredi 31 janvier et samedi 1 février – 20h30 et Dimanche 16 février – 17h

Marionnettes

■ Germain Le Nain
Par la compagnie des « 1001 vies » À partir de 6 ans – Durée : environ 45 mn

La Sorcière Farfelue veut détruire la planète. Gaston le Gascon, affolé à l'idée de perdre tous ses biens, cherche Germain partout. Mais celui-ci, sans le sou, ne voit pas pourquoi il risquerait sa peau pour sauver les biens de Gaston... De petits arrangements et surtout la conviction des enfants seront nécessaires pour l'inciter à endosser le rôle de héros. Les bons conseils et les formules magiques

du Sorcier de Derrière la Montagne ne seront pas de trop pour venir à bout de cette Sorcière Farfelue. Les personnages de ce spectacle renouent avec l'art traditionnel de la marionnette gouailleuse et bagarreuse (Pochinelle, Guignol, Punch...).

Les enfants, apostrophés par ce drôle de bonhomme de plâtre et de mousse, participent activement à l'aventure, lui apportent aide, hurlent devant le danger, le trahissent... selon leurs humeurs... Le marionnettiste rebondit de la trame initiale à l'improvisation, misant sur le répondeur des enfants pour lancer les répliques des personnages.

Mercredi 5 février – 14h30
Jeudi 6 février – 14h
Vendredi 7 février – 10h et 14h
Samedi 8 février – 15h et 20h30 ■

Supplément au mensuel

Marie de Quartier de Wazemmes
100, rue de l'Abbé Aerts
Téléphone : 03 20 12 84 60.
Télécopie : 03 20 49 51 78.

Directeur de la Publication :
Hervé BARRÉ

Rédacteur en Chef : Guy LE FLÉCHER

Coordination : Sabine DUEZ

Rédaction : Le comité de rédaction

Photos : Philippe BEELE, Daniel RAPAICH

Maquette : Olivier VER EECKE

Photogravure : Nordcompo

Impression : L'Artésienne

ISSN - 0247 - 6045

Dépôt légal décembre 2002

Tirage : 14 000 exemplaires.



108/5

Édition
Bois-Blancs



Balcons fleuris

C'est traditionnellement à l'entrée de l'hiver que le Conseil de Quartier remet les récompenses aux habitants qui fleurissent leurs balcons et façades apportant ainsi une note de couleur au paysage verdoyant du quartier.



Cette année, c'est en présence d'Eric Quiquet, Adjoint au Maire chargé de l'environnement, de Patrick Kanner, Conseiller Général du Canton, que Jeanine Escande entourée de nombreux conseillers de quartier a remis les cadeaux. Tout le monde a été récompensé mais les quatre premiers lauréats ont été particulièrement gâtés ; il sont repartis avec la composition florale du Conseil de Quartier, celle

offerte par les Espaces Verts, un paquet contenant un service à café et enfin un superbe ouvrage sur le Nord offert par Patrick Kanner. Nous espérons que l'an prochain, il y aura encore davantage d'inscrits.

Bravo donc à Claudine Nutten (67 points), Chantal Bracke (65 points), et aux deux ex æquo Marie-France Bracke et Pierrette Morales qui ont obtenu 63 points. ■

→ **Sommaire**

- **Balcons fleuris**
- **Les vendredis** de la Palestine
- **Souvenirs de Rome** à l'Espace Pignon
- **Conseil Municipal** d'enfants
- **Les enfants** de Samissi
- **Noces** d'or
- **Semaine** bleue



Quartier
Édito



L Le quartier des Bois-Blancs a toujours été attaché aux relations internationales et aux rencontres interculturelles. Les associations sont en contact avec le Sénégal, la Mauritanie avec " Métis ", avec le Burkina Faso : le Grand Bleu a signé une charte avec une compagnie théâtrale burkinabée, " Les Enfants de Samissi " mènent une action humanitaire en direction du village africain. Il s'est aussi fortement impliqué dans les manifestations avec nos villes jumelées, échanges avec Valladolid, avec Kharkov et ce mois-ci avec Naplouse. Se rencontrer, mieux se connaître pour mieux se comprendre, c'est être aux côtés de ceux qui travaillent pour la paix. Et c'est sans doute le nom qu'a choisi Rachid Belmimoun pour son association qui résume le mieux cette volonté et cet espoir " Vivre Ensemble ".

Jeanine Escande
Présidente du Conseil de
Quartier des Bois-Blancs ■

Les Vendredis de la Palestine

Deux habitants des Bois-Blancs ont participé récemment à une mission civile en Palestine.

A leur retour, ils ont souhaité témoigner et rendre compte de ce qu'ils avaient vécu. Il y a quelques semaines une délégation municipale composée d'élus et de techniciens s'est rendue à Naplouse. De ces rencontres et de ces échanges,

l'idée est née de travailler tous ensemble et c'est le Comité d'Animation des Bois-Blancs - association "support" - qui a permis d'organiser "Les Vendredis de la Palestine". De la mi-novembre à la mi-décembre, quatre soirées ont eu lieu : rencontre avec les élus et techniciens membres de la délégation municipale, film sur l'histoire de la Palestine, soirée témoignage avec les participants à la mission civile, soirée conviviale avec un repas palestinien à la Maison de Quartier, superbe et émouvante exposition dans l'Espace Pignon : "Palestine entre le bleu du ciel et le sable de la mémoire". Cette exposition a déjà été organisée du 1er au 19 octobre dernier à l'Espace Matisse dans le cadre du Festival Régional Nord-Pas-de-Calais pour la Palestine.

Le regard posé par quatre artistes (un Anglais, un Israélien, une Française et un Palestinien) sur la tragédie du Proche Orient cherche à provoquer une reconnaissance du droit de ces deux populations à vivre en paix. ■

Souvenirs de Rome à l'Espace Pignon

C'est Louis David, peintre français, qui en 1784 a fait découvrir l'Italie à l'un de ses élèves préférés : l'artiste lillois Jean-Baptiste Wicar. Une découverte qui a marqué et orienté sa vie. Il a fini par s'installer définitivement à Rome mais n'a pas oublié sa ville natale. Il a légué à la société des sciences

et des arts de Lille, une collection de tableaux qui se trouve actuellement au musée des Beaux-Arts. Mais il a aussi couché la Ville sur son testament en lui léguant un appartement qui accueille à Rome des artistes lillois choisis par le Conseil Municipal pour un séjour de six mois qui leur permet de bé-

néficier d'un logement mais surtout d'un atelier de travail dans la capitale italienne. C'est l'un de ces artistes Nicolaï Bigo qui du 14 au 23 novembre a exposé quelques unes de ses œuvres inspirées par son séjour à Rome, ses "fragments romains" ont attiré un public nombreux. ■

Du patrimoine au tir à l'arc

Le mois de novembre a été un mois de tournois et de rencontres régionales pour la Compagnie d'Arc Jeanne Maillotte. Le 20 novembre, ce sont les adultes qui se sont affrontés et on a pu noter parmi les cent quarante participants une forte implication des vétérans et des supers vétérans (plus de 60 ans) démontrant, si besoin en était, qu'on peut pratiquer le tir à l'arc très longtemps. De nombreuses coupes ont été

remises mais celle qui a sans doute le plus touché Jeanine Escande, président du Conseil de Quartier, c'est celle qui a été remise à Alain Dernoncourt. Alain est non-voyant, il y a quelques années il a participé aux Journées du Patrimoine où il a montré son habileté au village artisanal. C'est au cours de ces journées qu'il a demandé à Jeanine Escande de le mettre en contact avec un club de tir à l'arc, sport qu'il n'avait jamais

pratiqué mais qui l'attirait. Son souhait a pu être réalisé et depuis Alain Dernoncourt est un fidèle de la Compagnie d'Arc Jeanne Maillotte. Le 30 novembre, ce sont les jeunes qui ont à leur tour occupé la salle de sport. Ils étaient 71 jeunes inscrits et participants au concours organisé pour eux. Bravo à tous ces sportifs particulièrement disciplinés et à leurs supporters qui font preuve d'autant de concentration qu'eux. ■

Conseil Municipal d'Enfants

Savez-vous qu'il y a 40 000 enfants dans notre Ville ? Ils ont leur mot à dire et sont associés aux projets de la Municipalité.

Dans chaque quartier un Conseil élu pour deux ans se réunit régulièrement en séance de travail tous les mois, en séance officielle deux fois par an, faisant remonter auprès des élus adultes besoins, propositions et ... critiques (ils n'ont pas leurs pareils pour pointer du doigt ce qui ne leur plaît pas !). Le 22 octobre dernier, les élections ont eu lieu dans tous les quartiers et c'est le 20 novembre dernier que les 258 conseillers qui représentent les enfants auprès du Conseil Municipal d'adultes ont été installée officiellement par Madame le Maire,



en présence de nombreux adjoints et conseillers municipaux. Après avoir assisté à la projection d'un petit film illustrant leur rôle, ils ont écouté Martine Aubry définir leur mission puis le dialogue s'est engagé, les questions ont fusé. Pour les Bois-

Blancs, Angélica est intervenue pour le bilan, Philippe pour l'aménagement du terrain des Vachers. Dans le quartier, les discussions promettent d'être vives ! Félicitations à tous les jeunes élus. ■

Les enfants de Samissi

Samissi, un village d'un millier d'habitants qui vit au Burkina Faso en dessous du seuil de pauvreté, des gens de bonne volonté qui refusent de baisser les bras, une rencontre, des liens qui se créent et c'est l'Association des "Enfants de Samissi" qui a son siège aux Bois-Blancs, qui mène une action difficile, persévérante pour aider le village africain.



Ce travail de partenariat (car il ne s'agit pas d'assistantat, les habitants de Samissi participent aux projets) porte ses fruits. Une école a été construite qui maintenant compte 5 enseignants. Et c'est au Chalet que Jacqueline Hurdebourcq a organisé l'accueil du directeur de l'école de Samissi qui venait en France pour la

première fois dans le cadre d'un échange scolaire. Une soirée sympathique qui en présence du directeur de l'école Rousseau-Brunschvicg, dont les élèves correspondent avec les classes de Samissi, a permis de mieux faire connaissance avec la vie des habitants d'un petit village que la plupart d'entre nous ne visiteront

peut-être jamais mais avec lequel ils resteront solidaires. Vous pouvez aussi rencontrer les "Enfants de Samissi" au Pavillon Saint-Sauveur derrière l'Hôtel de Ville au cours de l'exposition-vente annuelle des objets artisanaux du monde organisée par la Fondation de Lille. ■

Avis de recherche

Pendant des années, il a participé aux fêtes du quartier, parcourant les rues au milieu des enfants et des grands, invitant les cortèges du carnaval à le rejoindre au terrain des Vachers où il les attendait tout brillant de lumière, saluant le public de sa longue trompe à la fin du feu d'artifice. Puis il a vieilli, il est tombé malade et a fini sa vie dans la cour de l'école Desbordes-Valmore. Les enfants ont beaucoup pleuré quand il a fallu s'en séparer. Bachamoule, car c'est de lui qu'il s'agit, faisait partie de leurs rêves. Ils veulent le faire renaître pour qu'il puisse participer aux festivités de Lille 2004. Pour cela ils ont besoin de votre aide pour pouvoir travailler aux dessins et aux maquettes pendant toute l'année 2003. Ils recherchent des photos de leur gentil monstre. Vous en avez sûrement dans votre album. N'hésitez pas à les leur prêter, ils vous en seront reconnaissants; vous pouvez les déposer en mairie de quartier avec vos coordonnées au dos de la photo pour qu'on puisse vous les rendre. Merci pour eux.

Noces d'or



voyagé sur l'eau (Solange est née sur une péniche). Ils ont passé ensemble 50 années de vie commune riche en souvenirs, et c'est avec joie qu'ils ont accueilli Jeanine Escande et Patrick Kanner venus leur rendre visite pour fêter leurs noces d'or. Tout dans leur appartement rappelle leurs années de jeunesse depuis le papier peint du couloir au motif de péniches en passant par les photos et les modèles réduits de bateaux ; Monsieur Dubrulle est intarissable lorsqu'il parle de ce qui fut pour lui plus qu'un métier. Au nom de Martine Aubry et du Conseil de Quartier des Bois-Blancs, nous leur souhaitons de longues années de bonheur. ■

Après une vie professionnelle bien remplie, c'est dans une maison du Quai de l'Ouest que Serge et Solange ont choisi de s'installer pour passer une retraite paisible en restant tout près de leur milieu naturel : l'eau. Ils descendent d'une longue lignée de mariniers, du plus loin qu'ils se souviennent, leurs familles ont toujours

Semaine Bleue

Sorties culturelles, thés dansants, conférences, festival du cinéma, rencontres-débats... la Semaine Bleue a été riche en projets divers présentés et mis en œuvre par tous les quartiers de la Ville (remercions l'équipe de Patrick Dewaele qui a réussi à coordonner l'ensemble). La semaine avec ses temps forts est déjà loin mais le 4 décembre dernier une sympathique manifestation a eu lieu au Club Mermoz pour nous la rappeler : la remise des prix du concours de tricot. L'idée d'organiser ce concours est venue de Ghislaine Verstreppe, Responsable du Club des Bois-Blancs, qui aidée de Raphaëlle, Responsable des activi-

tés thématiques, l'a réalisée. 7 clubs y ont participé, 40 tricots ont été exposés et notés par un jury issu de 5 clubs à l'aide d'une grille de notation élaborée ensemble. Les trois ouvrages primés venaient tous du club de la rue de Toul, mais c'est aux

Bois-Blancs d'où est partie l'idée première que Marie-Christine Staniec accompagnée de Jeanine Escande a remis les récompenses devant une large délégation des clubs participants. ■



Remise des prix au club Mermoz pour le concours de tricot

Brèves

Bienvenue à 2003

Les vœux du Conseil de Quartier à la population auront lieu le 23 janvier prochain. Retenez cette date.

Solidarité

Ne jetez plus vos livres, " Les Dynamiques Retraités des Bois-Blancs " collectent pour l'Association " Amis Sans Frontières " toutes sortes de livres en bon état pour

les pays de l'Est. Vous pouvez les déposer au Club Mermoz du lundi au vendredi de 14 h à 17 h. Les tricots confectionnés par les dames qui fréquentent le club sont aussi remis à " Amis Sans Frontières ".

Fêtes de fin d'année

Distribution de friandises et de jouets, spectacles dans les écoles ont apporté de la joie aux enfants. Quant

aux personnes plus âgées, elles ont reçu un cadeau de Noël le 23 décembre dernier.

Départ et arrivée

Monsieur Rasseneur qui animait l'Atelier Logement a pris une retraite bien méritée que nous lui souhaitons longue et heureuse. C'est Madame Laurent qui prend la relève et qui assurera la permanence du mercredi après-midi.

Groupes de travail

Lille 2004 est proche, le quartier souhaite vivement y participer et tous ceux qui souhaitent bâtir un projet se réunissent régulièrement depuis des mois. Le Bois-Blancs est le quartier de l'eau. Des rencontres avec les Voies Navigables ont lieu pour débattre de la mise en valeur de notre atout majeur.

Bois-Blancs



Supplément au mensuel

Mairie de Quartier des Bois-Blancs
38, rue Canrobert
Téléphone : 03 20 17 00 40.
Télécopie : 03 20 09 23 81.

Directeur de la Publication :
Hervé BARRÉ

Rédacteur en Chef : Guy LE FLÉCHER

Coordination : Sabine DUEZ

Rédaction : Le Comité de Rédaction de la Mairie de Quartier

Photos : Philippe BEELE, Daniel RAPAICH

Maquette : Sabrina GOURDIN

Photogravure : Nordcompo

Impression : L'Artésienne

ISSN - 0247 - 6045

Dépôt légal janvier 2003

Tirage : 15 150 exemplaires.